

mujer / fempress

Nº 138

ABRIL 93

red de comunicación alternativa de la mujer

fempress

BOLIVIA

Primera Dama queda vacante

ARGENTINA

Las consejeras del Presidente

PARAGUAY

Cuando las mujeres proponen

PERU

Las mujeres exigimos ciudadanía plena

LATINOAMERICA

Yo feminista, tú feminista,

ella no feminista

CUBA

Menos soledad y más divisas

COSTA RICA

Derechos de la mujer:

un derecho esencial

COSTA RICA

Agendas para el cambio

REPUBLICA DOMINICANA

Neoliberalismo, mujeres y democracia

VENEZUELA

Las indias están de moda

COLOMBIA

El derecho a informarse y a decidir

URUGUAY

Violencia y justicia,

un matrimonio difícil

PUERTO RICO

Historias secretas para ser contadas

recortes

MEDIO DESCONOCIDO,

Bolivia

Aumentan en Latinoamérica

las madres adolescentes

EL NACIONAL, México

En busca de la cocina perdida

BARRICADA, Nicaragua

Rigoberta Menchú

con empleadas domésticas

reflexiones

Consejos para mantener el optimismo

(México)

'La cuestión masculina':

¿otro problema femenino?

(Nicaragua)

reseñas

Nuevas Publicaciones

comunicándonos

Al reproducir artículos,

cite la fuente: *mujer/fempress*

ilet



f e m p r e s s

red de comunicación alternativa de la mujer

Equipo fempress

Sede:

Adriana Santa Cruz (Directora)
Viviana Erazo (Directora adjunta)
Teté Valdovinos (Secretaría administrativa)
María Luisa Valdovinos (Computación y evaluación)
Claudia Lecourt (Diagramación publicaciones)

Representantes en el exterior (corresponsales):

-Ana María Amado:	ARGENTINA	Gallo 1080, 1172 Buenos Aires, Tfs. (54-1) 963-4848 y 420403; Fax 963-4848
-Sonia Montaña:	BOLIVIA	c/o CIDEM, Casilla 3961, La Paz, Tfs. (591-2) 374961; Fax 392111
-Colectivo fempress:	BRASIL	Rua Ribeiro de Almeida, 14, depto. 301, 22240-060 Laranjeiras-RJ
-Sede:	CHILE	Casilla 16-637, Santiago 9, Tf. (56-2) 223-2877; Fax 225-1600
-Socorro Ramírez:	COLOMBIA	Apartado Aéreo 25388, Bogotá, Tf. y Fax (57-1) 287-6916
-Aida Facio:	COSTA RICA	A.P. 10071-1000, San José, Tf. (50-6) 213350; Fax 337175
-Alexandra Ayala:	ECUADOR	c/o CEPLAES, Casilla 6127 C.C.I., Quito, Tf. (593-2) 240587; Fax (593-2) 556207
-Berta Hiriart:	MEXICO	Tezuitán #29, Barrio San Lucas Coyoacán, 04030 México D.F., Tf. y Fax (52-5) 548-8792
-Ana Criquillion	NICARAGUA	Apartado RP 39, Managua, Tfs. (505-2) 663-325 y 663-820; Fax (505-2) 627-812
-Verónica Rossato:	PARAGUAY	Casilla de Correos 1417, Asunción, Tf. (595-21) 208189; Fax 444303
-Mariella Sala	PERU	c/o Flora Tristán, Parque Hernán Velarde 42, Lima, Tf. 330606; Fax (51-14) 339060
-Norma Valle:	PUERTO RICO	Apto. 6111 Est. Correos, Viejo San Juan 00901, Tfs. (1-809) 724-4059; Fax 725-0745
-Angela Hernández:	R. DOMINICANA	Apto. 21-880, Santo Domingo, Tf. y Fax (1-809) 533-0672; Fax 686-7474
-Carmen Tornarís:	URUGUAY	Aconcagua 5177 (entre Gallinal y Mississippi), Montevideo, Tfs. casa: (598-2) 693157 y 417470; Fax 480556
-Giovanna Mérole:	VENEZUELA	Calle La Colina, Edificio La Colina, apto. 24, Urbanización Las Acacias, Caracas 104, Tf. y Fax (58-2) 618769

FEMPRESS es una red de comunicación alternativa de la mujer para América Latina. Nació en 1981 y tiene su sede en Santiago de Chile y representantes permanentes en la mayor parte de los países de la región, que le hacen posible mantener un estrecho vínculo con los movimientos de mujeres de sus respectivos países. La revista mensual MUJER/FEMPRESS, con ya 10 años de vida, es producto de la actividad de la red y un poderoso instrumento de intercambio que vincula y da apoyo informativo a quienes están trabajando activamente por mejorar la condición de la mujer en distintos niveles y en diferentes países de la región.

MUJER/FEMPRESS es útil en la medida que se utiliza en organizaciones como material de reflexión y discusión, en la medida en que sirve a personas en el campo de la investigación, el activismo, la docencia; en organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales, con información difícil de conseguir en otros medios, y en la medida en que es capaz de servir de altoparlante al movimiento de mujeres latinoamericanas y del Caribe y de reflejar los importantes cambios que se están dando en sus sociedades respecto a la mujer.

FEMPRESS tiene también un SERVICIO DE PRENSA mensual dirigido a los medios de comunicación que hace posible difundir masivamente esta información que surge desde el movimiento de mujeres.

Escriban para "MUJER/FEMPRESS", reproduzcan, multipliquen sus artículos y cuiden de citar siempre la fuente.

Esta publicación es posible gracias a la cooperación de:

CIDA, Canadá
SIDA, Suecia
NORAD, Noruega
UNFPA, Naciones Unidas
UNIFEM, Naciones Unidas
The Ford Foundation, Estados Unidos
Ministry of Development Coop., Holanda
Federación de Cooperación de Ginebra, Suiza

Reproducción portada: *Madonna particolare*, Lucio Fontana

Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE
teléfono: (56-2) 223-2877; fax (56-2) 225-1600



BOLIVIA

PRIMERA DAMA QUEDA VACANTE

**Un Presidente soltero
permite abolir la anacrónica institución de la Primera Dama
como cabeza de las políticas sociales.**

**Bolivia se encamina hacia la modernización del estado,
dotándose de un instrumento técnico
para la lucha contra la discriminación.**

POR SONIA MONTAÑO VIRREIRA

(FEMPRESS) Jaime Paz Zamora, el presidente de Bolivia, me comentó que las mujeres bolivianas tuvimos la suerte de contar con un presidente soltero. Esto permitió que en 1989 fuera su hermana, Rosario, quien asumiera la presidencia de la Junta Nacional de Solidaridad y Desarrollo Social, organismo asistencial muy venido a menos y que, a decir de la hermana del presidente, constituía una pesada carga para las pobres esposas de los mandatarios que debían ejercer la dirección del organismo encargado de niños y mujeres. No sorprendía a nadie, entonces, la manera marginal de enlazar las políticas sociales y los escasos resultados obtenidos con las donaciones, la beneficencia, las rifas y el manejo improvisado de la entidad.

Rosario Paz Zamora encaró el trabajo con apertura y dio lugar a una de las gestiones más interesantes de dicho organismo. No sólo recurrió a mujeres activas en el movimiento sino que respaldó las propuestas de reforma que se inscriben en una perspectiva de género bastante avanzada para la región. Uno de los cambios más visibles es el procedimiento de elección de la presidenta de dicho organismo, el que, a partir de la fecha, deberá hacerse por medio de una terna propuesta por el Congreso y aprobada por dos tercios. Los criterios para su conformación serán sobre todo técnicos y deberán reunir un gran consenso político. En Bolivia esto se considera un paso significativo hacia la modernización del Estado y la posibilidad real de que se tomen en serio las políticas sociales para la mujer. Dar la espalda al estilo señorial de construir el Estado no es poca cosa en un país donde no se ha abolido el prebendalismo, nepotismo ni compadreo.

El comentario del presidente se hizo el 8 de marzo, durante la inauguración

oficial del Programa de la Mujer, a la que asistieron todos los miembros del gabinete, autoridades militares y policiales, representantes de organismos internacionales y numerosos exponentes de las estructuras de poder que comienzan a buscar con distintos grados de convicción el ejercicio de la igualdad. El acto fue convocado por un conjunto amplio de organizaciones de mujeres —públicas y privadas—, recibiendo una singular atención por parte de los medios de comunicación.

Aunque el programa llega tarde con respecto a la Década de la Mujer, se considera que la existencia de un instrumento en favor de la igualdad, técnico y participativo, impulsará de manera adecuada las acciones de desarrollo en Bolivia.

Entre las organizaciones feministas y femeninas, se han detectado diversas reacciones. Están quienes respaldan con entusiasmo la emergencia desde el Estado de un programa de equidad, mientras que otras observan con desconfianza y expectativas, esperando aquello de que 'obras son amores y no buenas razones'. Algunos grupos consideran que no se ha llegado al momento de trabajar con el Estado y se aprestan a fortalecer las organizaciones no gubernamentales como principal referencia de la lucha por la igualdad. Lo cierto es que la emergencia del programa ha abierto un interesante debate sobre el papel de las mujeres dentro del Estado, los alcances de las acciones de presión y la legitimidad de una concertación entre el movimiento de mujeres y los políticos en el poder. Las responsables del Programa han señalado que la base del éxito radica en la participación y en el respeto a las organizaciones de mujeres, facilitando su acceso a la toma de decisiones.

Al concluir el acto del 8 de marzo, alguien comentaba que tienen razón las



mujeres al ver al Estado con desconfianza, como tienen razón muchos funcionarios al sentirse amenazados por los vientos democráticos que traen las mujeres. Lo cierto es que las acciones estatales en favor de la igualdad no son fáciles, aunque son consideradas indispensables para lograr un desarrollo armónico y humano. En este caso, el éxito se explica por los grandes procesos y las luchas de las mujeres, condimentados por la suerte. Lucha, buenas ideas, voluntad política y un presidente soltero son el telón de fondo de la acción estatal por la equidad.

ARGENTINA

LAS CONSEJERAS DEL PRESIDENTE

**Pragmática política en un año electoral:
se crea un gabinete asesor femenino
y reglamentan la Ley de Cupos,
que obliga a los partidos a incluir mujeres en sus listas.**

POR ANA MARIA AMADO

(FEMPRESS) El decreto presidencial que en enero último constituyó el gabinete asesor de ocho mujeres marcó un momento importante en la sucesión de políticas ligadas a la mujer del actual gobierno, iniciada hace un par de años con la creación del Consejo Nacional de la Mujer. Con la firma del reglamento de la Ley de Cupos (de 1991), que obliga a los partidos políticos a incluir un 30% de mujeres en sus listas de candidatos —anuncio espectacular de Menem en el Día Internacional de la Mujer—, las funcionarias tuvieron su primera y nada desdeñable conquista.

Primera cuestión: la nueva figura institucional del gabinete femenino. La presidenta del Consejo Nacional de la Mujer, Virginia Franganillo, es la encargada de coordinar a las consejeras, a quienes el decreto otorga la jerarquía de Secretarías de Estado, con la aclaración explícita —ajuste económico mediante— de que ejercerán el cargo *ad honorem*. Las elegidas para impulsar el programa del Pacto de Igualdad (así se lo llamó desde el anuncio de su creación) provienen de distintas áreas de gobierno y reflejan un equilibrio de distintas líneas internas del peronismo gobernante.

Conscientes de lo difícil que resulta abrir una brecha en el duro terreno de la política oficial y quizá a causa de la ambigüedad básica que sustentan las funciones de un órgano asesor, el nuevo cuerpo femenino debió enfrentar en principio los recelos del elenco ministerial. "No somos un gabinete paralelo", aclaró públicamente Franganillo, en una de las reuniones del grupo con el joven ministro político, Béliz, aliado incondicional de las funcionarias. El funcionamiento colectivo, sin atribución de áreas específicas, pone a todas, en principio, a actuar con un objetivo común: "participar en la discusión de políticas públicas en áreas reservadas tradicionalmente a los hombres —como la economía, la salud, la defensa nacional, el trabajo— y no seguir siendo meras figuras decorativas", resume Franganillo.

Esta incorporación oficial de las mujeres en los niveles de decisión es reconocida por aquellas ubicadas en la oposición política, aunque no ahorran críticas a los mecanismos 'internistas' utilizados para la designación de las asesoras: "terminan por anteponer los intere-

ses políticos a los de las mujeres", opina Zita Montes de Oca, ex Subsecretaria de la Mujer del gobierno radical, que, entre sus varios desacuerdos, objeta también el hecho de que deban desempeñar este cargo gratuitamente.

A su vez, Jutta Marx, politóloga y autora del reciente libro *Mujeres y partidos políticos*, confiesa sus expectativas favorables ante la creación del gabinete y por el logro de la reglamentación de ley de cupos, pero pone el dedo en la llaga del desequilibrio: "Para cumplir funciones de control y desarrollar políticas públicas específicas para las mujeres —opina—, es indispensable que el gabinete sea independiente, pluralista y representativo de los movimientos de mujeres. Sólo de esta manera tendría la posibilidad de recoger las diversas demandas femeninas y contar con el apoyo de ese sector".

LOS PARTIDOS EN REMOJO

La contradicción clásica sobre cómo articular la política a secas con la política de las mujeres —punto que incluye la relación entre militantes políticas y el movimiento de mujeres— reflota en esta ocasión. Este debate no fue saldado todavía y se posterga una vez más en aras del pragmatismo de los resultados.

A instancias de las consejeras, el presidente firmó el decreto reglamentario de la Ley de Cupos, que puede así ponerse en práctica para las elecciones de renovación legislativa de septiembre próximo, lo cual responde a uno de los reclamos más insistentes de las políticas de todo el espectro partidario del país.

Lo que dispone esa reglamentación no es poca cosa. De acuerdo a varios borradores elaborados por funcionarias del peronismo (y que recogían la opinión de colegas mujeres de otros partidos, según aseguran), el decreto dispone las medidas para la aplicación de la Ley N°24.011. Entre ellas, que el 30% de cargos destinados a mujeres en las listas partidarias "debe interpretarse como una cantidad mínima". Establece, además, que, en caso de que los candidatos sean sólo dos, uno de ellos debe ser mujer.

En cuanto al orden de prioridad de la lista, a partir del segundo puesto (el

primero puede ser femenino o masculino), deberá incluirse una mujer cada dos varones hasta completar el 30%, con lo cual quedarían cubiertos los cargos 'expectables'. La legislación puesta en vigor ordena a los partidos políticos "adaptar sus normas internas a esta ley y su reglamentación, antes de las elecciones de renovación legislativa de 1993".

La decisión oficial que incorpora la voz de las mujeres al elenco ministerial (el que significativamente no cuenta con ningún nombre femenino en sus filas) y la acción positiva ligada directamente, al parecer, con esa estrategia, coinciden con el inicio de un año electoral en el que el partido gobernante, en su cuarto año de gestión, juega sus cartas más fuertes.

La apelación evidente al siempre mayoritario voto femenino tiene esta vez gestos más concretos que las demagógicas retóricas tradicionales. Desde la figura de Evita, el voto de las mujeres, la 'rama femenina' —como espacio específico en su movimiento político— y, finalmente, el haber contado con una fórmula que incluía una vicepresidenta (más tarde presidenta del país, derrocada por los militares), el peronismo tiene antecedentes como para encarar la problemática de las mujeres de manera históricamente más fundamentada que la de otros partidos.



PARAGUAY

CUANDO LAS MUJERES PROPONEN

Para elaborar propuestas
a ser presentadas a los candidatos a Presidente de la República,
se reunió el IV Foro de la Mujer.

POR VERONICA ROSSATO

(FEMPRESS) A fines de febrero comenzó la 'temporada' del quehacer público de las mujeres. Después de la tradicional inactividad de verano, el 24 de febrero se celebró el Día de la Mujer Paraguaya, volviendo a aparecer en la prensa las reflexiones y opiniones de conocidas militantes del movimiento de mujeres.

La primera semana de marzo culminó con la cuarta edición del Foro de la Mujer, cuya clausura anticipó los festejos del Día Internacional de la Mujer. Campesinas, militantes de partidos políticos, empresarias, trabajadoras, profesionales y representantes de organizaciones públicas y no gubernamentales se reunieron durante dos días, convocadas por la Coordinación de Mujeres del Paraguay.

El año pasado, la reunión tuvo por objetivo elaborar propuestas para ser presentadas a los constituyentes que, en ese entonces, estudiaban la reforma de la Carta Magna. Este IV Foro fue convocado para arribar a propuestas que serán presentadas a los candidatos a la presidencia que se someterán a la voluntad popular el próximo 9 de mayo.

Como era de esperarse, el tema del aborto —que es bandera de lucha de feministas de diversos países— fue uno de los más debatidos durante la plenaria. La posterior votación reveló una voluntad mayoritaria acerca de la despenalización del aborto en general, dejándose el estudio de los casos excepcionales para un encuentro posterior. Este tema es de gran peso en Paraguay, ya que coloca al país en uno de los primeros puestos de mortalidad materna. Sin embargo, las reflexiones sobre la problemática siguen siendo limitadas, centrando la mirada en las consecuencias, sin poner énfasis en las causas, único camino para cambiar la situación dada.

POLITICA Y ECONOMIA

En el aspecto político, una vez más se reiteró el pedido de la cuota de participación que asegure a las mujeres el acceso a los cargos electivos y a los puestos de decisión.

Por otra parte, se analizó la forma de concientizar a aquellas mujeres que ya están en cargos directivos y que no tienen perspectiva de género. Se sugirió en este sentido el fortalecimiento del

nexo entre las mujeres políticas y las que están trabajando la problemática del género.

Se debatió también acerca de la estructura y funcionamiento de la Secretaría de la Mujer y se pidió que su accionar tenga perspectiva de género. Asimismo, se propuso la revisión del sistema electoral, para posibilitar una mayor participación de las mujeres en cargos públicos.

En el aspecto económico, se sugirió valorizar el trabajo doméstico y se pidió que se garantice el acceso a la mujer a la vivienda, ya sea que se encuentre separada, viuda, soltera o acompañada.

Con referencia a las poblaciones campesinas, se pidió la creación de unidades productivas familiares, que generen trabajos productivos para las mujeres del área rural.

VIOLENCIA

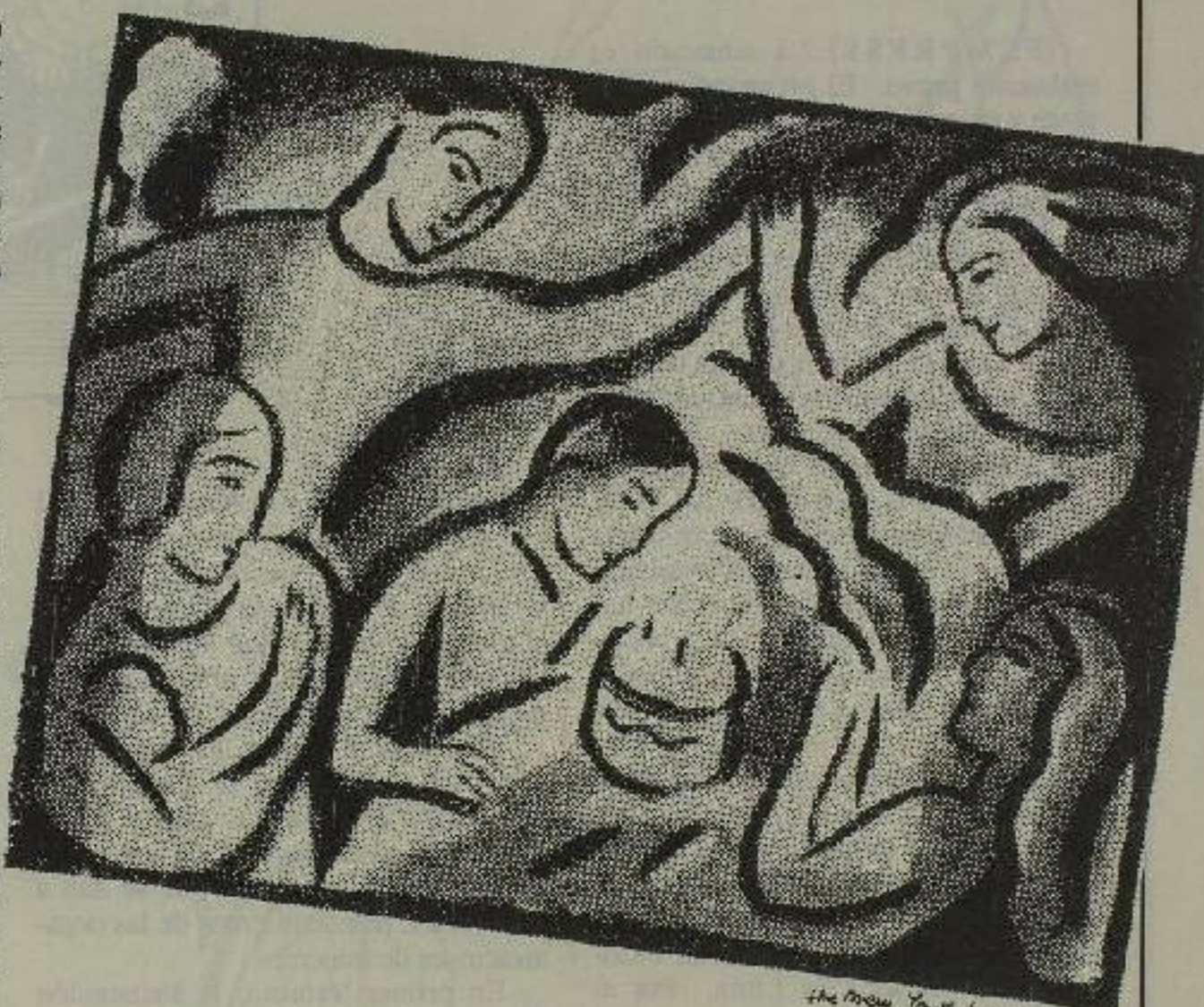
No podía faltar en un foro de muje-

res el tema de la violencia, el cual fue considerado en diferentes aspectos, incluyendo el abuso sexual y el maltrato físico. Se sugirió la reforma de los Códigos Penal, Laboral y Sanitario y de la ley penitenciaria.

Como un aspecto de urgente atención, se solicitó la creación de instancias que agilicen los trámites judiciales generados por abusos y violencia hacia la mujer, facilitando, en primer lugar, el acceso a la denuncia.

El tema de la violencia contra la mujer fue debatido también en relación a la publicidad y se recomendó trabajar algunas estrategias para revertir la situación que actualmente atenta contra su dignidad y autoestima.

Estas y otras propuestas referidas a las áreas de educación y salud serán editadas en un documento y presentadas a los candidatos presidenciales, como un aporte de las mujeres al proceso de democratización.



the new York Times - USA

PERU

LAS MUJERES EXIGIMOS CIUDADANIA PLENA

Con este lema, unas veinte organizaciones feministas iniciaron una campaña tendiente a cambiar los términos en que se está debatiendo la nueva Constitución del Estado peruano.

POR MARIELLA SALA

(FEMPRESS) La situación es realmente grave. El proceso constituyente y en general la toma de decisiones de carácter legislativo se están realizando sin la participación ciudadana y dentro de un clima de gran hermetismo y desinformación que imposibilita el debate público de las normas. Por ello, son muy pocos los sectores civiles que reaccionan a lo que se considera, en muchos casos, un recorte a los derechos fundamentales de la persona.

CLADEM-Perú (Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer) hizo llegar propuestas que elevaran a rango constitucional normas relacionadas con los derechos humanos de las mujeres, con la expectativa de lograr lo alcanzado por Brasil y Colombia en materia de violencia familiar.

Todos los congresistas recibieron la propuesta, pero ninguna de las iniciativas de ésta fue tomada para el debate. Lo mismo ocurrió con propuestas de otros sectores, como el Consejo Interandino de Juristas, Poder Judicial o Colegio de Abogados de Lima. Por el contrario, las modificaciones en los artículos que se han aprobado como texto de la nueva Constitución evidencian que se está produciendo un peligro retroceso con respecto a la Constitución de 1979.

Es el caso del artículo 2 de la Carta Magna, donde se ha eliminado la frase en que *"se reconoce a la mujer derechos no menores que al varón"*, o el del Capítulo de Familia, donde se incluye en el texto que *"el Estado garantizará la vida del concebido, a quien protegerá de todo impedimento y manipulación genéticas que sean contrarios a su integridad y desarrollo"*.

Ambos ejemplos tienen una clara intencionalidad de recortar derechos ya adquiridos de las mujeres. Como dice la abogada Giulia Tamayo, *"las mujeres serán vigiladas, perseguidas y castigadas si interrumpen un embarazo no deseado; para aquellas que desean ser madres y no lo logran por medios naturales, no habrá ciencia que facilite su voluntad"*.

En general, las modificaciones hechas a la Constitución de 1979 son regresivas en lo concerniente a los derechos humanos y esto se evidencia en los textos propuestos por la Comisión de Constitución en materia de familia, salud, seguridad social, etc.



Submisión del consenso. España.

Esto no es sorprendente. Sólo el 8% del Congreso Constituyente está conformado por mujeres y, en general, la mayoría de congresistas proviene del partido de gobierno, que no se caracteriza precisamente por su afán democratizador y constitucionalista.

Ante esta situación, los grupos feministas* presentaron un documento, en conferencia pública, bajo el título 'Que la nueva Constitución garantice nuestros derechos', en el que se dan a conocer los planteamientos de las organizaciones de mujeres.

En primer término, la suspensión del procedimiento que se viene adoptando para la elaboración de la nueva Constitución, así como la revisión de los artículos aprobados tanto por la Comisión de Constitución como por el pleno del Congreso, que son realmente un atentado contra los derechos de las mujeres. Asimismo, plantean el establecimiento de mecanismos que canalicen de manera efectiva la participación política de toda la ciudadanía y propicien el debate público.

En cuanto a los derechos fundamentales de la persona, se pide que éstos se garanticen mínimamente y que no se recorten los derechos ya adquiridos. Entre ellos se demanda el compromiso del Estado para la adopción de medidas dirigidas al logro de la igualdad real y efectiva entre el hombre y la mujer y la adopción de medidas para prevenir, sancionar y erradicar las diversas manifestaciones de violencia contra las mujeres.

Lo que resulta terriblemente paradójico es que el Perú esté retrocediendo con respecto a la Constitución de 1979, cuando en todo el mundo se está trabajando por que los derechos de las mujeres sean parte de los derechos humanos. Es por ello que la campaña iniciada por las feministas aspira a convocar no sólo

a otros sectores civiles y políticos del país sino también al movimiento feminista internacional, en especial al latinoamericano, para que hagan llegar su preocupación por este retroceso en los derechos de las mujeres peruanas, a través de cartas y comunicados, al Congreso Constituyente Democrático.

Las organizaciones que reúnen a diversos grupos feministas —CLADEM-Perú, Red Nacional de Promoción de la Mujer-Lima y Foro-Mujer— están, a su vez, pidiendo una audiencia especial a Jaime Yoshiyama, Presidente del Congreso, y Carlos Torres y Torres Lara, Presidente de la Comisión de Reglamento y Constitución del CCD, para presentar y sustentar las propuestas de Reforma Constitucional que el movimiento de mujeres está trabajando.

Se espera que la proximidad del evento sobre derechos humanos de las Naciones Unidas en Viena, que se realizará en junio de este año, sea propicia para que el Congreso Constituyente peruano reconsidere la forma cómo se está procediendo en un proceso tan trascendental como la elaboración de la nueva Constitución peruana.

Mientras tanto, el movimiento feminista continuará con esta campaña en los próximos meses, los que serán tan cruciales para peruanas y peruanos que tendrán que aprobar la Constitución a través de un referéndum.

*Las organizaciones firmantes de este documento son: Alternativa, Arla-Perú, Aurora Vivar, CENDOC-Mujer, CESIP, CLADEM-Perú, Colectivo Radical Feminista, Creatividad y Cambio, DEMUS, Federación de Comedores Autogestionarios de Lima y Callao, Flora Tristán, Foro-Mujer, Instituto de Defensa Legal, La Voz de la Mujer, Movimiento El Pozo, Movimiento Manuela Ramos, Perú-Mujer, Talitha Cumi, Red de Promoción de la Mujer-Lima.

LATINOAMERICA

YO FEMINISTA, TU FEMINISTA, ELLA NO FEMINISTA.

**Comité Organizador decide cuotas de participación
para el VI Encuentro Latinoamericano y del Caribe.**

POR ROXANA ARROYO Y LIGIA DELGADILLO

(FEMPRESS) Dentro del marco del V Congreso Internacional e Interdisciplinario de la Mujer, realizado en Costa Rica del 22 al 28 de febrero, se celebró una reunión para informar sobre la organización del VI Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe a realizarse en El Salvador el próximo mes de noviembre.

En esta reunión se informó sobre la decisión del Comité de Enlace Centroamericano (Comité Organizador) de poner cuotas de participación al Encuentro por un máximo de 1.000 personas, dando como una de las razones fundamentales la falta de infraestructura del país sede. También se informó que la inscripción deberá realizarse antes del mes de septiembre y que será el Comité en El Salvador quien escogerá a quiénes van o no.

En relación a estas decisiones es importante tener en cuenta los siguientes aspectos:

•Que en el I Encuentro Feminista Centroamericano se dejó como sede, en principio, a El Salvador, especificándose que, si este país no podía brindar una infraestructura adecuada para el recibimiento de las personas, el Comité de Enlace buscaría como alternativa otro país.

•Que en los pasados encuentros las cuotas de participación nunca fueron un norte que orientara el accionar de éstos. La participación fue libre por país e individualmente, porque se consideró que las cuotas de participación tienen un sentido excluyente y de selectividad.

•Que si se ejecutara este acuerdo, necesariamente tendrían que elaborarse criterios para decidir quiénes son o no feministas, ya que el simple criterio de recepción de las solicitudes de inscripción dentro del plazo determinado no es suficiente. ¿Qué pasaría si, dentro de ese mismo plazo, llega más de la cuota de 1000 participantes? ¿Se podría resolver simplemente diciendo que una solicitud llegó primero que otra? ¿Qué pasa con aquellos países en que hay dificultades y obstáculos con la comunicación o en que la información no llega fluidamente?

Consideramos que solucionar la participación poniendo cuotas contribuye a invisibilizar problemas de fondo, como son los enfoques y las reflexiones en torno a la construcción de un nuevo po-

der que nos permita empoderarnos y construir nuevas formas de relacionarnos. También obsaculiza el abordaje, en una forma amplia, de temas tales como la discusión que, dentro del movimiento feminista latinoamericano, está latente sobre la relación movimiento feminista/movimiento de mujeres y el aporte del movimiento feminista al quehacer político.

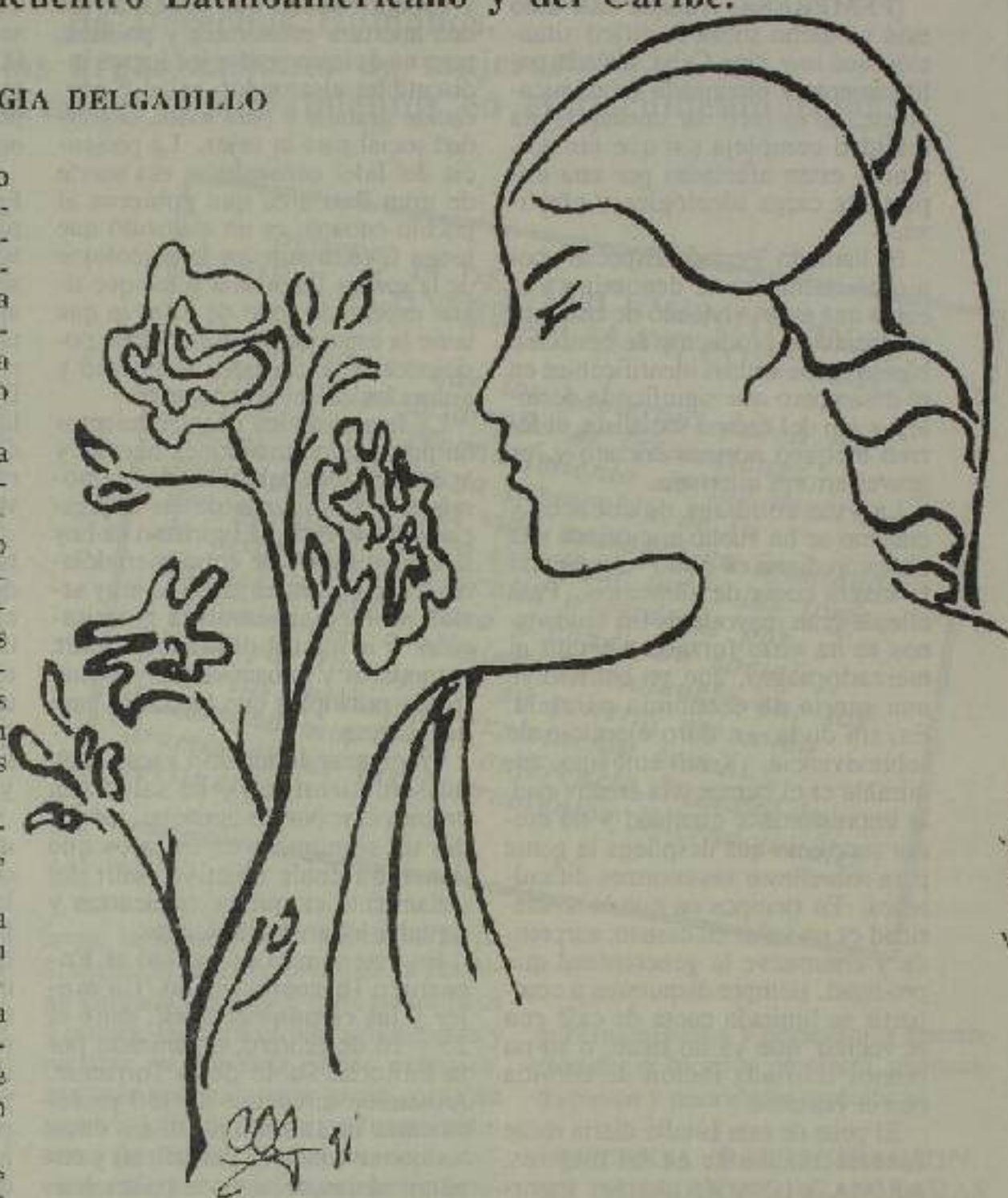
En *fempres* del mes de diciembre pasado, se publicaron los Ejes y las Temáticas del Encuentro. Preguntamos: ¿Son éstos los que en San Bernardo, Argentina, el movimiento latinoamericano decidió que fueran los ejes del próximo? Sabemos que en diferentes ocasiones, el año pasado y dentro de las reuniones de la Colectiva Feminista de Costa Rica (Colectiva que se formó precisamente para apoyar la organización del Encuentro), se sugirió al Comité de Enlace poner a discusión a nivel latinoamericano los eje temáticos del Encuentro. ¿Se hizo?

Es nuestro interés con este artículo poner en discusión los tópicos que hemos abordado aquí, con el objetivo de que todas las mujeres que han participado en los anteriores encuentros, así como todas las mujeres feministas interesadas en participar, envíen sus opiniones para que realmente sean consideradas por el Comité de Enlace organizador del VI Encuentro.

Nota:

Favor enviar comentarios al Comité de Enlace, cuya dirección es: Avenida Las Américas 211, local #7, Urbanización La Esperanza, Apartado Postal 3291, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador. Teléfono y fax: (503) 26-18-70.

Sería importante que sus opiniones también fueran enviadas a las representantes de *fempres* en Centroamérica, para garantizar que más mujeres tengan acceso a las mismas.



Fem. México

CUBA

MENOS SOLEDAD Y MAS DIVISAS

POR VIVIANA ERAZO

(FEMPRESS) Aunque casi todo esté ya dicho sobre la difícil situación que hoy vive Cuba, aislada políticamente y bloqueada económicamente, no es fácil dar cuenta de esa realidad compleja sin que las opiniones estén afectadas por una importante carga ideológica o afectiva.

El llamado 'Período Especial', como oficialmente se denomina a la etapa que están viviendo de enormes carencias de productos de consumo básico, tiene causas identificables en el desamparo que significó la desintegración del campo socialista, el férreo bloqueo norteamericano y los graves errores internos.

La vida cotidiana de cubanos y cubanas se ha vuelto angustiosa y la obsesión diaria es cómo incrementar la magra cuota de alimentos. Para ello, la gran mayoría de los ciudadanos se ha visto forzada a acudir al mercado negro, que ya constituye una suerte de economía paralela. Es, sin duda, un duro ejercicio de sobrevivencia. Y, sin embargo, admirable es el humor y la creatividad, la impresionante dignidad y no menor sacrificio que despliega la gente para sobrellevar las enormes dificultades. En tiempos en que la solidaridad es un valor en desuso, sorprende y conmueve la generosidad que prodigan, siempre dispuestos a compartir su limitada cuota de café con el vecino, que ya no tiene, o su no menos limitada ración de comida con el visitante.

El peso de esta batalla diaria recae fundamentalmente en las mujeres, quienes, a pesar de algunos logros en el camino de la igualdad de derechos, siguen siendo las primeras responsables del trabajo doméstico. Para ellas, las colas por la obtención de alimentos y el ingenio del que tienen que hacer gala para variarlos, es una tarea más que se suma a la doble jornada laboral.

Existe una fuerte crítica interna que no se manifiesta públicamente; se expresa dentro de las casas y entre gente de confianza. La presión psicológica y la censura forman parte de la vida cotidiana.

Los sentimientos de amor y desamor de la gente hacia su líder y su Revolución ayudan a entender un proceso paradójico. Hay un dicho que circula y que refleja —en alguna medida— esa realidad: *"la mayoría estamos contra esto, pero la mayoría daríamos la vida por esto"* y que en las elecciones de febrero recién pasado —muy lejanas al concepto que se tiene de democracia— se tradujo en una votación de apoyo masivo contra la constante agresión. Quieren cambios; cubanas

y cubanos saben que necesitan de una apertura económica y política, pero no quieren perder los logros indiscutibles alcanzados: salud y educación gratuita y para todos, seguridad social para la vejez. La presencia del líder carismático, esa suerte de gran Patriarca que gobierna al pueblo cubano, es un elemento que juega fuertemente en la psicología de la gente. La misma gente que sigue esperando todo de él es la que tiene la esperanza que abandone posiciones de autoritaria terquedad y asuma los cambios necesarios.

La fuerza de los acontecimientos ha producido situaciones nuevas y aperturas inevitables en la economía, en la búsqueda de las imprescindibles divisas. El turismo es hoy la tercera fuente de entrada en dólares y con él han reaparecido muy serios problemas, como la prostitución, e irritantes diferencias entre extranjeros y cubanos, que van mellando principios que fueron la base del sistema.

Programas de turismo vacacional, turismo científico y de salud son promovidos por las agencias, así como un sinnúmero de eventos que tienen un doble objetivo: salir del aislamiento en que se encuentran y capturar los ansiados dólares.

En este marco se realizó el Encuentro Iberoamericano 'La mujer y las comunicaciones', entre el 23 y 26 de febrero, organizado por la Editorial Pablo de la Torriente. Asistieron alrededor de 150 profesionales de la comunicación, entre los que se contaban periodistas y comunicadoras de algunos países latinoamericanos y de España.

Los medios de comunicación del país han sido también afectados por la situación. La crisis de energía y los consecuentes apagones diarios afectan las transmisiones de radio y televisión. El periódico *Granma*, el más importante de la isla y órgano del Partido, aparece sólo algunos días a la semana y ha tenido que restringir la edición de otras publicaciones debido a la escasez de papel.

Hablar de comunicaciones en Cuba es, como se sabe, hablar de medios de comunicación masivos que presentan una información donde difícilmente tiene cabida un pensamiento alternativo al discurso oficial. No obstante, a partir de investigaciones que se están realizando, empieza a haber un cuestionamiento de la imagen de la mujer en los medios, hay esfuerzos por abrir y mantener espacios de reflexión desde la problemática de la mujer y surgen iniciativas por presentar en las telenovelas cubanas una imagen cuestionadora de los roles tradicionales.

Cuba no es ajena al fenómeno que se está dando a nivel mundial, tal es la creciente presencia de mujeres trabajando en los medios y el escaso poder de decisión que tienen las comunicadoras al interior de ellos.

Las comunicadoras reunidas en el Encuentro proclamaron su derecho a participar en la formulación de políticas de comunicación y las decisiones que garanticen la difusión de una imagen que nos dignifique. Así, también, ante la próxima celebración de la Conferencia Mundial de Derechos Humanos organizada por la ONU, expresaron su convicción de que es un derecho de las humanas exigir que cesen los tratamientos vejatorios a la mujer en los medios.

Las participantes coincidieron en reconocer que, frente al fenómeno de globalización de las comunicaciones y la insuficiente ingerencia de las comunicadoras en las gigantescas estructuras de poder que las controlan, resulta más urgente que nunca la coordinación a fin de potenciar esfuerzos a niveles regional y local.

Con especial énfasis, cubanas y cubanos necesitan establecer lazos con el mundo, no sólo para obtener los dólares que les garantizan la supervivencia, sino para romper el aislamiento que los mantiene al margen o rezagados de la información y reflexión en ciertas áreas del conocimiento. Desde afuera hay que ayudar a crear esos lazos, establecer puentes y vasos comunicantes que permitan dar a conocer los grandes logros que han obtenido en ciertos campos, a la vez que nutrir el permanente interés que demuestran por informarse.

Algunas coincidirán con lo expresado por el escritor alemán Günther Grass, que visitaba La Habana en esos últimos días de febrero. A la vez que desear al pueblo cubano la capacidad para resistir al bloqueo externo, los deseó también la fuerza de reencontrarse con los principios que generaron el comienzo del proceso revolucionario hace más de 30 años. Advirtió que, si se permanece en el marco de las ideologías, no se es capaz de entender el peligro a pesar de estar amenazados de muerte. Producir cambios que permitan la sobrevivencia de lo mejor del sistema, evitando ser fáciles presas de un neoliberalismo salvaje.

La gran mayoría de los cubanos sabe que, para los países del Tercer Mundo, la abundancia de la sociedad de consumo es la otra cara de la crueldad de un sistema que deja a millones de excluidos en la total desolación e indefensión.

COSTA RICA

DERECHOS DE LA MUJER:
UN DERECHO HUMANO ESENCIAL

En la Reunión Regional de América Latina y el Caribe, como preparación para la próxima Conferencia Mundial de Derechos Humanos, las organizaciones de mujeres introdujeron importantes planteamientos en el documento final.

POR ROSANA HERINGER

(FEMPRESS) Gran interés y expectativa causó la reunión preparatoria de América Latina y el Caribe para la segunda Conferencia Mundial de Derechos Humanos que se realizará en junio próximo en Viena, organizada por las Naciones Unidas.* Allí se reunirán representantes de todo el mundo con el fin de evaluar y discutir la actual situación de los derechos humanos a nivel internacional. La primera Conferencia se realizó en Teherán, Irán, en 1968, es decir, hace ya 25 años.

El objetivo principal de la conferencia preparatoria fue aprobar una declaración de los países latinoamericanos que será llevada a la conferencia mundial.

La reunión tuvo carácter oficial y contó con la participación de delegados de casi 30 países del continente. Las organizaciones no gubernamentales tuvieron derecho a participar como observadores y a expresar sus opiniones y presentar sugerencias por escrito para la elaboración del texto de la declaración final.

Al igual que la mayoría de las acciones que se han realizado como preparación para el evento que culmina en Viena, la reunión regional fue escenario de muchas polémicas, las que, sin duda, se harán evidentes en los debates de junio próximo. Un claro ejemplo de las divergencias existentes es que, al menos a fines de 1992, aún no se aprobaba una agenda definitiva para el encuentro mundial. Incluso la ONU ha llegado a declarar que la propia conferencia mundial podría ser cancelada. Recientemente renunció el Coordinador General de la Conferencia, Antoine Blanca, diplomático francés con amplia experiencia en los países del Tercer Mundo y que realizó esfuerzos por darle un mayor énfasis a los derechos económicos, sociales y culturales. La dimisión de Blanca constituye un serio retroceso en lo que se refiere a temas que interesan a los países del Tercer Mundo y a las organizaciones no gubernamentales.

Según algunas analistas, el mundo no vive un 'momento propicio' para realizar una conferencia sobre derechos humanos. El débil papel que la ONU ha estado desempeñando en las negociaciones de paz para solucionar diversos conflictos, la situación en la ex Yugos-

lavia, la intervención humanitaria en Somalia, la recesión mundial, la polarización cada vez mayor entre países ricos y pobres, las explosiones xenofóbicas y racistas en diversos países europeos, son más que suficiente razón para que muchos jefes de Estado prefieran abstenerse de discutir, por el momento, acciones tendientes a garantizar los derechos humanos a escala mundial. Por otro lado, la proyectada conferencia podría tener un efecto muy positivo al sensibilizar a la opinión pública internacional y diversos organismos internacionales en cuanto a la necesidad de valorar y perfeccionar mecanismos de protección de los derechos humanos.

El tema de los 'derechos humanos' es extremadamente amplio. Es un término que sirve de paraguas para incluir varios aspectos relacionados con la calidad de vida de los seres humanos en el planeta. Es por eso que diversas organizaciones dedicadas a la defensa, garantía y protección de los derechos humanos buscan concretar sus metas y reivindicaciones en torno a determinados aspectos, privilegiando el énfasis en algunos grupos (las mujeres, por ejemplo), algunos derechos específicos (derechos políticos, el derecho a voto, etc.) o la necesidad de sancionar las violaciones a los derechos humanos en situaciones como torturas y desaparecimientos de personas.

En San José, 163 organizaciones no

gubernamentales y organismos internacionales se hicieron presentes, planteando pautas y prioridades específicas.

INTENSA PARTICIPACION
DE MUJERES ORGANIZADAS

Un sector se destacó particularmente en términos de presencia organizada y de acciones de cabildeo (*lobbying*): las organizaciones de mujeres. Como resultado de un encuentro previo a la reunión de San José, las ONGs de mujeres latinoamericanas participaron activamente y elaboraron un documento único, denominado 'La Nuestra', con posicionamientos y reivindicaciones específicas.

Muchas de sus demandas fueron incorporadas al texto final de la declaración oficial y a los documentos de trabajo elaborados por las ONGs. Los puntos fundamentales se refieren a la necesidad de reconocer que las violaciones a los derechos específicos de las mujeres son efectivamente violaciones a los derechos humanos (un tema que, de seguro, va a generar mucha polémica en Viena) y a que la violencia contra la mujer es una grave violación de los derechos humanos practicada a nivel mundial. Otras demandas de las mujeres incluyen la designación de un relator especial de la Comisión de Derechos Huma-

**PUNTO 14 DEL DOCUMENTO FINAL
DE LA CONFERENCIA DE COSTA RICA**

"Reafirmamos que los gobiernos deben hacer énfasis en el desarrollo de las acciones destinadas al reconocimiento de los derechos de las mujeres, a la promoción de su participación en la vida nacional en igualdad de oportunidades, a erradicar todas las formas de discriminación oculta o evidente por razones de sexo, raza o condición social y, especialmente, a eliminar la violencia que las afecta por razones de su género, así como todas las formas de explotación sexual. Recomendamos a la Conferencia Mundial la promoción de los instrumentos internacionales pertinentes".

nos de la ONU para que investigue este tema específico y una mayor presencia de las mujeres en las instancias de decisión de diversos organismos de las Naciones Unidas.

Como feminista, aunque no participé en representación de ninguna organización de mujeres, confieso que sentí gran entusiasmo, al mismo tiempo que cierta perplejidad, frente al alto nivel de articulación de las mujeres en la conferencia. El entusiasmo deriva del hecho de percibir lo mucho que las organizaciones de mujeres han avanzado en los últimos años en América Latina, haciendo posible el alto nivel de intervención política y organización evidentes en San José. Sin duda, ya no somos

invisibles.

La perplejidad, por otro lado, se debe a la dificultad que aún persiste en los grupos de mujeres para articularse dentro del universo de las organizaciones no gubernamentales y también en el ámbito de los gobiernos, para hacer valer sus propuestas sin ser acusadas de sectarismo e intransigencia.

Aunque los organismos no gubernamentales perciben el 'consenso' como un valor, muchas veces —tal como ocurrió en la reunión que comentamos— se hace evidente cuán difícil es lograrlo. Tal vez la razón está en el hecho que las ONGs caen en una excesiva fragmentación de actividades, de visiones del mundo, de posiciones y reivindi-

caciones.

Como auténticas representantes, sin lugar a dudas, de una de esas visiones del mundo, las ONGs de mujeres tienen un papel importante que desarrollar en la búsqueda del consenso: lograr una adhesión cada vez más amplia para sus propuestas, luchando para que no se conviertan sólo en propuestas 'de las mujeres' sino incorporándolas a un proyecto más amplio de sociedad y de desarrollo que reconceptualice las diversas dimensiones de las vidas de hombres y mujeres.

*La reunión se realizó del 18 al 22 de enero en San José de Costa Rica.

V Congreso Internacional Interdisciplinario de la Mujer:

AGENDAS PARA EL CAMBIO

Unas 2000 mujeres se reúnen en Costa Rica para buscar una participación real en la transformación de la sociedad.

FOR NORMA VALLE

(FEMPRESS) No se exigió el consenso. Tampoco era una reunión deliberativa. El V Congreso Internacional e Interdisciplinario de la Mujer, celebrado en San José, Costa Rica, reunió a unas 2 mil personas —en su inmensa mayoría mujeres— que hablaron, escucharon y compartieron cinco días de intensa vida feminista.

Durante una semana se presentaron aproximadamente 900 ponencias sobre una extraordinaria variedad de temas, que exploraron las preocupaciones actuales de las mujeres a nivel individual y del movimiento de mujeres; analizaron la historia del movimiento y las ideas de las mujeres, al tiempo que muchas plantearon estrategias para la transformación del planeta en todos los sentidos: ambiente, hogar, ciudad, nación y relaciones del mundo internacional.

Mirta González, coordinadora general del Congreso, planteó en su mensaje inaugural que *"en un momento tan convulsionado como el actual es necesario insistir permanentemente en la importancia de fomentar la paz, la democracia y la justicia. Este Congreso constituye un medio más para el logro del progreso humano, resaltando el derecho que tienen las mujeres a decidir igualitariamente el presente y el futuro de nuestro mundo"*.

Bajo el tema de 'búsqueda... participación... cambio', se acogieron los trabajos académicos/comunitarios de las participantes, que provenían de 70 países. Mujeres del llamado primer mundo —Dinamarca, Suecia, Finlandia, Noruega, Islandia, y Estados Unidos—,

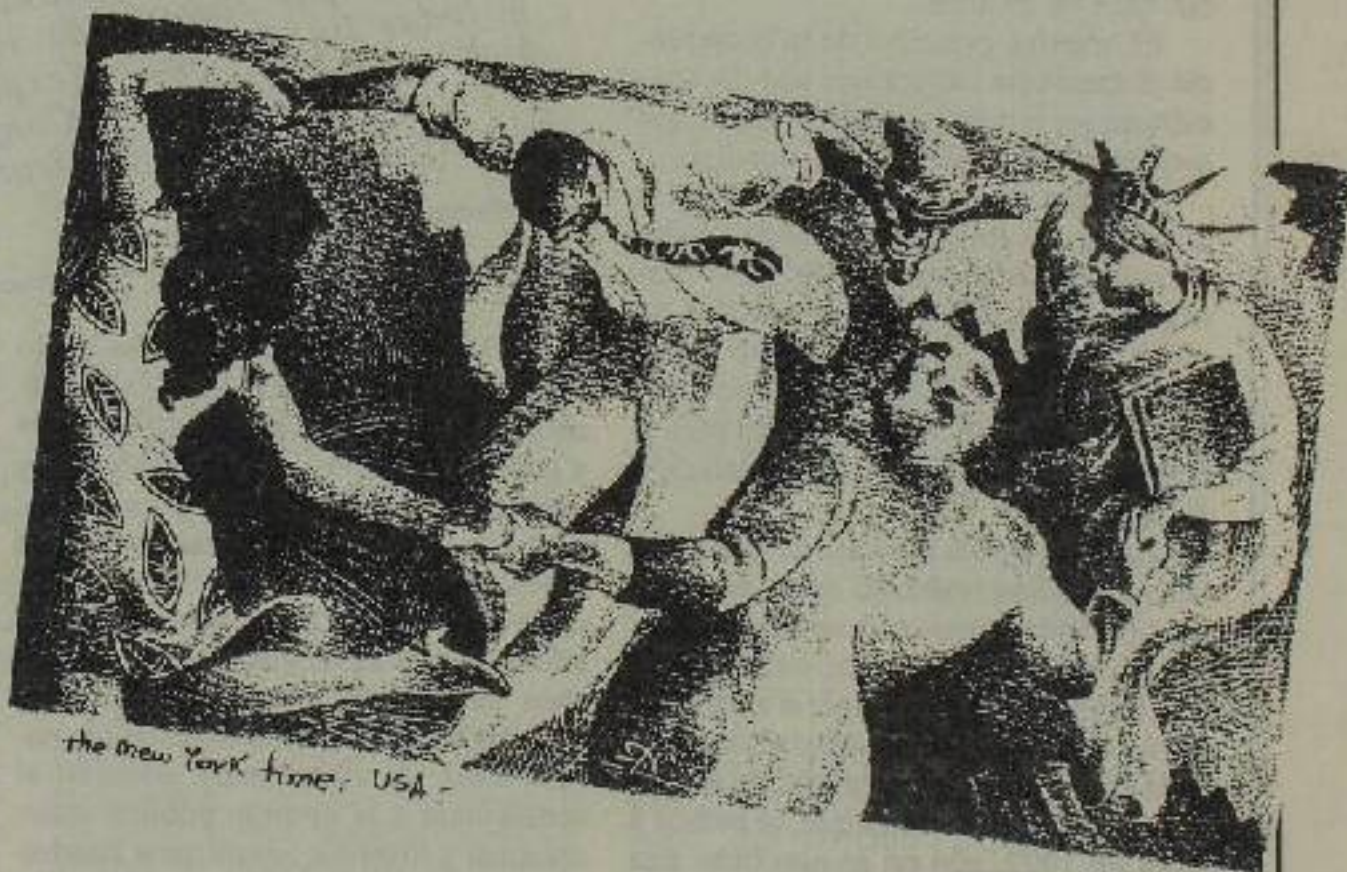
discutiendo problemáticas, parecidas algunas y disímiles otras, con las integrantes mayoritarias del tercer mundo.

Se presentaron trabajos de arte, arquitectura, literatura, lenguaje, psicología, trabajo asalariado, salud, sexualidad, comunicación, desarrollo, paz, teología, estudios de la mujer e identidad; sin embargo, sobresalieron los paneles y talleres sobre violencia contra la mujer, ambiente y la reconceptualización de los derechos humanos, para que comprendan también los derechos de la mujer. Definitivamente se denotaron como grandes temas del feminismo actual la defensa de las mujeres contra la violencia, el reclamo de los derechos humanos de las mujeres y el análisis profundo del movimiento de mujeres

como punta de lanza del cambio y transformación del mundo.

Toda la actividad de hablar, escuchar y discutir estuvo envuelta en un ambiente muy organizado en la Universidad de Costa Rica, enriquecido por actividades culturales que incluyeron cine, teatro, espectáculos musicales y exhibiciones de fotografías y obras de artes plásticas que concretaron la capacidad de las mujeres en la producción cultural.

El programa Radio Internacional Feminista, de Radio Paz Internacional, transmitió diariamente, en vivo, a través de la onda corta, al mundo entero, la participación cotidiana de las mujeres reunidas para trazar rumbos de acción, a nivel individual y colectivo, en sus respectivas naciones y en el mundo.



REPUBLICA DOMINICANA

VENEZUELA

NEOLIBERALISMO, MUJERES Y DEMOCRACIA

Más retrocesos que avances,
advierde Chafika Meslem,
directora de la División de la Mujer de la ONU.

POR ANGELA HERNANDEZ

(FEMPRESS) Las mujeres son hoy sólo el 4% del personal que integra las más altas esferas del poder político y económico, y su participación en parlamentos y niveles medios, a pesar del avance de la oleada democrática que baña todo el mundo, se está reduciendo en número y calidad. Está latente el riesgo de que se pierdan décadas de avances y cambios en la condición y participación femenina.

La voz de alerta se plantea en el inicio mismo de la conversación de *fempress* con Chafika Meslem, una menuda y conversadora argelina que ocupa el puesto de directora de la División de la Mujer dentro de las Naciones Unidas.

"En los últimos tres o cuatro años se han registrado transformaciones políticas y económicas completas en los países de lo que fuera la sociedad socialista. Los cambios democráticos en las sociedades del Tercer Mundo también son significativos. Muchas dictaduras han cedido el paso a regímenes democráticos, pero ello no se ha relacionado con cambios en la situación de las mujeres", sostuvo.

Indicó que, al contrario, se evidencian retrocesos preocupantes y destaca que, en muchos parlamentos de países con dictaduras, había más mujeres que en los congresos de esos mismos países ahora con regímenes democráticos.

A su juicio, las transformaciones democráticas son un paso tremendamente importante, pero resulta lamentable que ahora sea menor la representación y la presencia real de las mujeres en los ámbitos del ejercicio del poder.

UNA OLA DE CONSERVADURISMO

Meslem advierte que, junto al restablecimiento de la democracia, un fantasma recorre el planeta: una oleada de la corriente conservadora, que pretende exterminar progresos y eliminar avances de sectores sociales decisivos, siendo uno de ellos el de la mujer.

"Con el florecimiento democrático, estamos asistiendo a un resurgimiento del movimiento conservador. Se ha establecido un vínculo no proclamado en discursos, que mancuerna la democracia con el conservadurismo. Y ello hace más difícil la postura de la mujer".

Sostiene que incluye en esa oleada conservadora la fuerza que ha tomado la corriente neoliberal.

NEOLIBERALES AL ATAQUE

Meslem afirma que el neoliberalismo ha centrado su acción en el aumento de la productividad y la eficacia del mercado y "se ha olvidado de los problemas sociales".

Indica que es muy improbable garantizar el desarrollo de la mujer si, por ejemplo, los gobiernos desdénan o despiden sus acciones en los servicios sociales de educación, salud, servicios básicos.

"Ciertos países han tratado de mantener las conquistas sociales, pero la embestida neoliberal sigue adelante. En los últimos cinco años, los neoliberales han logrado un avance que representa un retroceso social importante", asevera.

La funcionaria, quien asistió en Santo Domingo a la Asamblea de la Junta del INSTRAW, fue enfática en relacionar la expansión del neoliberalismo con el incremento de la pobreza y en resaltar que esa situación afecta en especial a las mujeres pobres jefas de hogar y con hijos.

Recordó que el 35% de la población mundial vive por debajo de los niveles de pobreza. Consideró que es un grave error, en el marco de una población con esas condiciones, estimular sólo la eficacia del mercado, la competencia de precios y marcas y olvidar los proyectos sociales.

"Se debe volver a establecer relaciones solidarias entre pueblos", murmuró.

CAMBIAR LA RELACION HOMBRE/MUJER

Chafika Meslem estima necesario lograr cambios en la relación mujer-hombre y que las mujeres dejen de pagar un precio tan alto por su emancipación laboral y profesional.

"Hay que promover un nuevo contrato social entre mujeres y hombres. Las mujeres no podemos seguir siendo esposas, amantes y abuelas. El número de divorcios ha crecido y son muchas las mujeres que prefieren vivir solas. El mundo ha cambiado y necesitamos de los hombres y las mujeres para decidir la política del mundo".

Reitera su preocupación en torno a la desaparición de los logros obtenidos hasta el presente por el movimiento de mujeres.

Meslem resaltó que, en el plano de



la diplomacia y la política internacional, existe una voluntad de los Estados, establecida, por ejemplo, en la ratificación por parte de 119 de ellos del Convenio para la Erradicación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer. No obstante, en la práctica, los hechos plantean, con la claridad de sus cifras y estadísticas, que falta mucho por lograr.

GENERO Y NUEVA ETICA POLITICA

Para esta mujer y funcionaria del más alto nivel en Naciones Unidas, hay que introducir la perspectiva de género en todos los ámbitos. "Es que no se piensa en las características propias de la mujer, por lo que es fundamental destacar la dimensión de género de manera firme y clara. No basta con poner el tema. Hay que insertarlo en la práctica. Y mantener esa actitud hasta que se aplique".

Destacó que, en esa dirección, el INSTRAW hace muchas investigaciones, cuyos resultados darán una visión que facilite tomar decisiones para transformar la compleja situación.

Consideró injusto que las mujeres hayan aportado importantes jornadas de lucha contra las dictaduras y el colonialismo y que sean marginadas del poder al momento de la instauración de la democracia.

"Es una urgente necesidad que la mujer participe de las decisiones del poder. Y que lo haga en igualdad de condiciones con los hombres. La mujer, debido a que fue muy oprimida y aplastada, está en condiciones de imprimir una ética nueva a la política. Ella pueden imprimir un nuevo sentido a la vida social y política de los pueblos".

VENEZUELA

LAS INDIAS ESTAN DE MODA

La descripción de relaciones entre hombres occidentales y mujeres indígenas se ha vuelto un ingrediente atractivo para la publicación de *best-sellers*.

POR GIOVANNA MEROLA

(FEMPRESS) En el año 1992 se celebraron los 500 años del eufemístico 'Encuentro de Dos Mundos' y la fecha fue propicia para la realización de actividades de todo tipo relacionadas con tan importante acontecimiento. Fue en ese marco que se le otorgó el Premio Nobel de la Paz a Rigoberta Menchú, una valiente mujer descendiente de los *quiché*, quien luchó durante más de una década por la paz en Centroamérica. Un justo y meritorio reconocimiento también a la lucha por la sobrevivencia de las culturas indígenas a lo largo de estos siglos.

Por otra parte, la ONU ha declarado a 1993 como el Año Internacional de los Pueblos Indígenas del Mundo e igualmente en esta oportunidad se moverán los mecanismos para generar actividades, suscribir convenios, apoyar acuerdos, inventar actos, auspiciar obras, en fin, posibilitar avances 'espasmódicamente', en áreas seleccionadas por los organismos internacionales, para ir promoviendo labores y acción en pro del progreso de la humanidad. Pues bien, en medio de estas posibilidades y modas internacionales sobre la temática indígena, se inscriben, quizás, dos hechos que atañen a las indígenas venezolanas y, por ende, de cualquier región del continente.

En primer lugar, el caso de Yurima, una mujer de la etnia *yanomami* (región amazónica entre Brasil y Venezuela), quien, a la edad de nueve años, fue prometida como esposa al antropólogo y profesor universitario norteamericano Kenneth Good. En 1986, viajan a New Jersey, donde tienen tres hijos, y en 1992 regresan al país para filmar en la selva un especial con la National Geographic. Pero en el momento de partir, Yurima decide no volver a Estados Unidos y escapa justo antes de abordar el avión, mientras que Kenneth Good se va con los hijos. Yurima, en su desesperación, ahora reclama a sus hijos y denuncia que, en todos estos años, vivía encerrada en un apartamento, viendo televisión todo el día, y que era maltratada. Además, su esposo no quiere saber ya nada de la selva, ni quiere que sus hijos vivan en ella. Yurima habla su lengua nativa, algún rudimento de inglés y no habla español. Kenneth Good se ha hecho famoso con una novela au-

tobiográfica que ha sido traducida a nueve idiomas, titulada *En el corazón: una verdadera historia de amor entre un hombre y una mujer de distintas culturas*. Percibe regalías por esto, por reportajes en *People Magazine*, derechos cinematográficos de la Columbia Pictures, por presentaciones —acompañado de Yurima— en conferencias pagadas por todo Estados Unidos y Europa, ante personas y ambientes académicos, mostrando a Yurima más como un interesante miembro de la tribu *yanomami* que como esposa. Llama la atención que en todo este tiempo Good apenas se ocupó de los problemas de comunicación de Yurima.

El otro caso es el del aventurero Rodolphe Clouteaux, quien, en su libro *Las lágrimas de los ancestros*, publicado en francés por Editions 1, informa, entre otras cosas, sobre cómo buscar oro y diamantes en la selva venezolana y cómo conocer los dones amorosos de las indias *pemón*. Con respecto a esto último, escribe: "Si yo no la tuviera a ella, a mi mujer, yo no les diría nunca que no. Hay algunas que son verdaderos bombones, unos caramelos... las indias, las pequeñas *pemonas*. Y valientes y finas y musculosas y... bueno... basta, a trabajar. Además, ellas trabajan tres veces más que sus hombres y eso no estropea el placer".

Un rasgo común en los casos mencionados es que la descripción de la vida o relaciones de los hombres occidentales

con las mujeres indígenas de culturas tan disímiles se ha vuelto un ingrediente atractivo para publicar libros, a veces pseudo-científicos, tanto en Europa como en Estados Unidos, lo que asegura un relativo éxito editorial. Y, como es de imaginar, las mujeres indígenas y sus comunidades no reciben ni un sólo beneficio por estos singulares éxitos. Mas bien, esas apreciaciones tan personales, tan poco rigurosas y objetivas, a veces misóginas y hasta racistas, lo que hacen es seguir alimentando ignorancia, menosprecio y burla hacia esas etnias milenarias. Milagrosamente, éstas todavía resisten los embates de procesos de transculturación, de terróragos, codiciosos buscadores de oro y diamantes y tantos depredadores nacionales y 'transnacionales'.

En todo caso, al menos en cuanto a Yurima, los parlamentarios de la Comisión de Cultura y de la Subcomisión de Derechos Humanos de Política Interior de la Cámara de Diputados han solicitado ante la Fiscalía General de la República de Venezuela que se la asista legalmente en la defensa de sus derechos ciudadanos, humanos y étnicos.

De los *best-sellers* escritos por investigadores y pseudo-investigadores extranjeros sobre las indígenas del continente, indudablemente el tiempo dirá de su consistencia o inconsistencia. Las mismas indígenas ya han empezado a desenmascarar tanto estereotipo, ignorancia, tergiversación e irrespeto.



COLOMBIA

EL DERECHO A INFORMARSE Y A DECIDIR

Los cambios demográficos ocurridos no son acompañados por una política de población acorde con los requerimientos de la salud reproductiva y sexual de las personas implicadas.

POR SOCORRO RAMIREZ

(FEMPRESS) El panorama demográfico colombiano ha cambiado de manera acelerada. Al lado de estos cambios, cada vez más mujeres reclaman el derecho de escoger si quieren tener hijos y a decidir cuántos y cuándo tenerlos. Pero, pese a todas estas transformaciones, la vida y la salud de las mujeres siguen jugándose cada día sin una verdadera política de población que les haga frente.

La tasa de fecundidad tuvo en Colombia una drástica reducción en los últimos 25 años, hasta llegar a ser una de las más bajas de América Latina. El promedio de hijos nacidos vivos de cada pareja cambió de 7 en 1963 a 1,9 en 1990, sobrepasando las expectativas de llegar a 2,2 a comienzos del próximo siglo. Estas cifras tienen, sin embargo, contenidos diferentes de acuerdo al estrato social y a la ubicación en el campo o la ciudad.

Según la encuesta sobre prevalencia, demografía y salud hecha en Colombia en 1990, el 70% de las parejas consolidadas practica la planificación familiar y en su mayoría usan un método moderno. Los adolescentes y personas solas cuentan con menor información al respecto.

Además de Profamilia, las droguerías son las abastecedoras de inyecciones, píldoras, métodos vaginales y condones. La aplicación del dispositivo intrauterino se hace también en hospitales, centros de salud y consultorios privados.

En Bogotá y la zona central el método anticonceptivo más usado es el dispositivo intrauterino. Le siguen los preservativos y los métodos tradicionales. En el resto del país, por el contrario, la esterilización es el método más usado (20,9%); le sigue la píldora (14,1%); luego viene el dispositivo intrauterino (12,4%) y finalmente el preservativo (2,9%).

Observando las cifras, podemos preguntarnos si el menor número de esterilizaciones en zonas urbanas obedece a que existe allí más información o una mayor capacidad de decisión de la mujer. Parece que no corresponde a ninguna de estas dos razones. Más bien —dado que, antes de la esterilización, la persona debe indicar que ha sido informada sobre los riesgos y dar su consentimiento—, pareciera que en la ciudad se

usan anticonceptivos para espaciar la reproducción más que con un carácter terminal.

Analizando la práctica de las esterilizaciones, nos encontramos con que, en ocasiones, se le exige a la mujer una autorización escrita del marido o del padre, pero, en cambio, no se le pide a la mujer consentimiento para la vasectomía de su esposo o compañero. Médicos que practican la vasectomía nos han comentado que algunos hombres solicitan ese tipo de intervención con el fin de controlar cualquier posible embarazo de la mujer.

Volviendo a las cifras, se nota que el uso de la píldora disminuyó en relación con la muestra de 1986, tal vez por la mayor difusión que se ha hecho de sus efectos secundarios y porque no es fácil acordarse cada día de tomarla.

En cambio, el condón —aunque aumentó ligeramente su uso por las campañas sobre el SIDA y no tiene efectos secundarios— no es usado masivamente, porque los varones creen que impide el placer y las mujeres o no están informadas o no están en capacidad de persuadir a su pareja para que lo usen.

Contra el uso de un método anticonceptivo escogido por la mujer con plena información sobre su alcance y riesgos, conspiran la tradición, los rumores y la Iglesia, pero sobre todo la presión del marido en contra de su uso. En efecto, el comportamiento del varón al respecto suele ser muy conflictivo, sobre todo en sectores populares. Cree que, si los usa, no puede controlar a su compañera o que su uso hace perder el placer. Nos encontramos con muchos casos en los que el hombre no le permite planificar a la mujer, pero, si ésta queda embarazada, la abandona o la induce al aborto y luego la somete a chantaje.

El uso de un método se ve también obstaculizado por el temor a los efectos secundarios, los cuales no siempre son



Frau Ensolidarität, Austria

tratados con la suficiente responsabilidad por parte de entidades y médicos que los aconsejan o aplican.

A pesar de los datos de descenso en la fecundidad y de la generalización de los métodos de control natal, sigue ausente una verdadera política de población que tome en consideración la vida, la salud, los derechos y la situación de las personas implicadas.

Por eso, muchas mujeres —sin haberlo decidido— siguen pasando la mayor parte de sus vidas gestando o dando de lactar, recuperándose del embarazo y del parto, eriendo o superando los problemas derivados de un aborto clandestino, de la conducta sexual de su pareja o del método anticonceptivo usado.

Y aunque la nueva Constitución colombiana contempla una protección a la maternidad, la precaria cobertura de seguridad social no alcanza a cubrir ni los riesgos básicos. Las enfermedades más comunes y las más importantes causas de mortalidad de las mujeres siguen siendo, entonces, las relacionadas con el embarazo, el parto y el aborto.

Profamilia realizó 689.409 esterilizaciones entre 1970 y 1989, lo que corresponde a un 72% del total nacional, de las cuales 19.574 fueron post-parto, 23.514 vasectomías, 263.002 minilaparotomías y 383.319 laparoscopias. En 1990, éstas fueron: 72.552 ligaduras de las trompas y 4.844 vasectomías.

URUGUAY

VIOLENCIA Y JUSTICIA,
UN MATRIMONIO DIFÍCIL

Quedó develado, para la sociedad uruguaya,
el misterio de tres de los cuatro asesinatos de jóvenes mujeres
que, desde hace un año, la mantenía en vilo.

POR CARMEN TORNARIA

(FEMPRESS) La violencia contra la mujer constituye un problema candente para la sociedad uruguaya. El teléfono de la Intendencia Municipal de Montevideo, de apoyo a la mujer víctima de violencia, recibió casi 900 llamadas en su primer mes de funcionamiento y lamentablemente ese promedio de consultas se mantiene a los cinco meses de su creación.

Estos datos contribuyeron a desmitificar la idea de que el problema era ajeno.

La alegría de la noche de fin de año de 1991 terminó abruptamente para una acaudalada familia montevideana. Una de sus hijas, Ana, de 26 años, licenciada en historia, no regresó a su hogar luego de un baile y su auto apareció abandonado a pocas cuadras de su casa en el residencial barrio de Carrasco. El cuerpo de Ana Miller aparecería días más tarde en un balneario próximo a Montevideo. Las indagatorias resultaron vanas, el rumor ganó la calle y el misterio rodeó el caso.

Poco tiempo después desaparecería otra jovencita, esta vez quinceañera, en otro barrio residencial cercano a Carrasco. Andrea Castro, estudiante liceal, tampoco regresó a su hogar luego de concurrir, junto a sus amigos, a un local juvenil de baile. Otra vez el rumor, otra vez la ineficiencia policial y otra vez un cuerpo de mujer joven encontrado en las arenas de playa brava en Punta del Este. Las autoridades policiales y judiciales nuevamente se enfrentaron a cientos de testimonios de amigos de la joven tratando de encontrar alguna pista, pero nada.

El miedo de los padres y madres era contrarrestado por las pobres argumentaciones de hijos e hijas jóvenes que veían en ese miedo el peligro no de sus vidas sino de su libertad de movimientos, especialmente en sus espacios de diversión.

La mentalidad colectiva ligaba ambos casos y trataba de encontrar conexiones: que las dos habían desaparecido en noches de tormenta, que ambas estaban menstruando cuando fueron asesinadas, que vivían cerca, que tenían amigos comunes, que frecuentaban lugares comunes. Los ciudadanos uruguayos se convirtieron en investigadores privados, presionados por una suerte de

premonición de que las jóvenes a ellos vinculados eran víctimas potenciales. Los padres de las jóvenes asesinadas formaron un grupo de presión al que llamaron Familiares de Víctimas de Crímenes Impunes.

En septiembre, otra joven estudiante, y a plena luz del día, era asesinada en la *boutique* del también residencial barrio de Pocitos, en donde trabajaba. El asesino pudo ser visto mientras corría por varios testigos atónitos, antes de desaparecer misteriosamente en alguno de los edificios de departamentos que conforman el barrio. Se trataba de un hombre joven, de cabello largo, bien arreglado.

Marcela, de 21 años, era la tercera víctima que de alguna manera burlaba a los investigadores. Sus padres se sumaron a los otros para ejercer presión y vencer a la impunidad.

El año '92 murió con el sabor amargo de la falta de respuestas, la inquietud y el rumor.

Los primeros días de febrero sorprendieron al Uruguay turístico con tormentas, lluvia y vientos sin igual en el último medio siglo.

María Victoria Williams, una veinteañera estudiante de ciencias de la comunicación, residente en Carrasco, salió de su casa a las siete de la mañana, como hacía habitualmente. Pocas horas más tarde, sus familiares denunciaban que no había llegado a la empresa en donde trabajaba y que estaba desaparecida. Dos días más tarde, su cuerpo era encontrado en un parque cercano.

La poca suerte, común a Ana, Andrea, Marcela y María Victoria, excitaba a la opinión pública. Cada nuevo asesinato recreaba a los anteriores y aumentaba la indignación colectiva.

Cuando todo parecía perderse otra vez en el misterio, ciertos datos condujeron a la policía a la casa de un joven, Pablo Gonçalves, de 22 años, y comenzó a destejerse la madeja. En su casa de Carrasco, se encontraron armas, material erótico-pornográfico grabado y filmado, agendas con los nombres de las víctimas y otros objetos que permitieron su detención cuando regresaba de Brasil en donde se encontraba de vacaciones. Este joven había sido acusado por una enfermera de violación un año atrás y había sido dejado en libertad por



falta de pruebas. Las esposas con las que la enfermera sostenía había sido maniatada aparecieron en el domicilio de Gonçalves; según él, se las había regalado alguien vinculado a la Embajada de Estados Unidos en Uruguay.

El psicópata de Carrasco, como lo llama la prensa, reconoció su autoría en los crímenes de María Victoria y Andrea, conduciendo a la policía a las pruebas materiales de sus asesinatos. Pocos días más tarde reconstruía con exactitud el crimen de Ana Miller, para luego negar la autoría de todos los delitos. Las pruebas materiales del crimen de Ana Miller resultan imposibles de recuperar después de un año, presentándose una cuestión judicial formal dificultosa ante su negativa posterior a la confesión.

Pablo Gonçalves es un joven rico y culto, extraordinariamente inteligente, según sus interrogadores. Hijo de un agente de la CIA hoy fallecido, confía en la posibilidad del crimen perfecto y juega macabramente a describir con minuciosidad obsesiva la manera cómo las asesinó para luego negar todo amparándose en la falta de pruebas. Tiene ahora el asesoramiento de un prestigioso y veterano abogado penalista quien desistió de hablar con los medios para no excitar a la opinión pública.

La muerte de estas jóvenes ha promovido la discusión pública y política acerca de la violencia. El origen familiar del joven asesino confirma el triste y seguro destino de quienes crecen en la violencia. El parlamento discute la recreación de los quince años de medidas de seguridad eliminativas para casos como éste, que fueron eliminados hace algunos años del procedimiento penal uruguayo. No falta quien hable de la pertinencia de la pena de muerte o de la justicia por mano propia. En fin, algunos también reflexionan acerca de cuántas otras víctimas anónimas existen cada día y ni la prensa, ni la policía, ni la opinión pública, se ocupan ni se acuerdan de ellas.

PUERTO RICO

HISTORIAS SECRETAS PARA SER CONTADAS

Investigación revela cómo un grupo de mujeres aprendió a reconocer el maltrato.

POR NORMA VALLE

(FEMPRESS) Con el propósito de descubrir los recursos internos y externos que utilizan las mujeres para romper el círculo de la violencia, la investigadora Elina Guisasola construyó las historias íntimas y secretas de seis mujeres puertorriqueñas; éstas, luego, accedieron a contarlas, para beneficio de otras mujeres que, como ellas, continúan hoy luchando contra la violencia doméstica.

Son las historias sentidas y emotivas de mujeres como cualquiera de nosotras. Jóvenes y mayores, delgadas y gorditas, extravertidas y risueñas, tímidas y tristes, profesionales, asalariadas y amas de casa. Mujeres de familias consideradas normales, que viven o vivieron matrimonios considerados también normales, pero que, en la intimidad del hogar, vivían la violencia. No fue hasta que aprendieron a reconocer el maltrato que estas mujeres decidieron compartir con el mundo sus historias secretas.

Guisasola, quien completó con esta investigación sus estudios doctorales en psicología en la Universidad de Puerto Rico, facilitó doce sesiones de discusión y reflexión del grupo de seis mujeres, a quienes también entrevistó en profundidad individualmente.

Las mujeres participantes en la investigación, cuyas edades fluctúan entre los 20 y los 40 y pico, habían roto ya su relación con la pareja maltratante al momento de iniciar las sesiones de reflexión, pero todas seguían vinculadas emocionalmente y varias dependen económicamente de sus ex esposos, lo que dificulta el rompimiento total. Una de las participantes comentó: "Tengo miedo porque él me amenaza de no darme más chavos y quitarme a los nenes". Y otra dice: "Aguanté tantos años que no me explico cómo pude; creo que fue por lo económico".

Todas las participantes recibieron algún tipo de maltrato en sus familias de origen, desde el físico, emocional y psicológico hasta el sexual. Algunas lo recibieron en más de uno de esos niveles; lo recibieron, a su vez, de sus esposos y todas han maltratado también a hijas e hijos.

Les faltó el apoyo de sus familias de origen, que las aconsejaron para que aguantaran a sus esposos, con el fin de que no rompieran sus matrimonios.

"Entre los recursos externos utiliza-

dos por las participantes para romper con la relación maltratante, se incluye a las amistades, la ayuda psicoterapéutica recibida y la ayuda de profesionales de otras especialidades, como médicos y abogados", explica Guisasola, quien actualmente trabaja en la práctica privada.

Los recursos internos que las llevaron por lo menos a separarse físicamente de los maridos atacantes son el buen humor, la confianza en sí mismas y una actitud positiva de vida. Una de las participantes dijo: "Yo tengo una actitud positivísima; aunque me esté ahogando, sé que voy a lograr vencer". Y otra añadió: "Siempre logro levantarme. Estoy tan abajo que tengo que ir para arriba".

Sobre el maltrato recibido en lo físico mencionaron empujones y golpizas continuas; en lo emocional, los celos y las amenazas. Por ejemplo, una de ellas cuenta: "Un día, mi ex esposo estaba con el martillo en la mano. Iba a meter un clavo en la pared y de momento me dijo: 'Me acordé de Richie Pietra (un baloncestista famoso que mató a la esposa de 23 martillazos); él tenía el martillo en la mano. En otra ocasión él estaba en la cocina afilando un cuchillo y me habló de cómo un hombre había matado a su esposa con un cuchillo. Y yo le dije: '¿Me quieres matar?'". Otro atacante se pasaba diciéndole a la esposa que sacara al amante del armario, a lo que ella le contestaba: "No lo puedo sacar, porque no lo tengo".

Las participantes compartieron en el grupo cómo habían sido maltratadas física, emocional y sexualmente cuando eran niñas, algo que no se habían ni tan

siquiera permitido pensar en la intimidad. A una de ellas, hablar de este tipo de maltrato le dio hasta urticaria en la piel.

Una vez que estas mujeres dejan a sus maridos, se ha iniciado un proceso en el que enfrentan el miedo a iniciar una nueva vida y, como agentes de cambio, hacen una introspección —con ayuda profesional— para reconocer el maltrato y redefinir la violencia, analizando su infancia y sus relaciones con la pareja, con sus familias de origen y con sus hijos e hijas. Esta última relación es la que primero dio un cambio positivo, ya que todas estuvieron conscientes de que no querían repetir con sus hijos e hijas un patrón que las había esclavizado por tantos años a ellas mismas.

Luego de tres meses de trabajo en grupo, las seis participantes identificaron como logros de la investigación "el haberse podido enfrentar a sentimientos de miedo, culpa, coraje y ambivalencia; la dependencia hacia el hombre y el factor económico que las ata a ellos; la toma de conciencia hacia el maltrato y la necesidad de llevarle información a mujeres y hombres".

"Todas las participantes expresaron la necesidad que existe de crear otros grupos de apoyo a mujeres que viven en relaciones maltratantes", informó Guisasola, añadiendo que ella misma también creció en el proceso, se tornó feminista y se comprometió —junto a las participantes— con la causa de las mujeres víctimas y sobrevivientes de la violencia.



On the Moon. Melisena.

CONSEJOS PARA MANTENER EL OPTIMISMO

POR BERTA HIRIART

(FEMPRESS) Si usted cree que la guerra de los sexos está llegando a su fin, si le convence la idea de que somos testigos del advenimiento de una convivencia justa, respetuosa y armónica entre las dos mitades de la gran naranja humana, felicidades: es usted optimista.

Es posible, sin embargo, que de vez en cuando le surja alguna duda y, bajo su sombra, vea tambalearse su confiada visión. No lo permita. Aunque no faltan razones para flaquear en la esperanza, ésta es el único asidero frente al hoyo negro del nihilismo que caracteriza a nuestra época. Aférrese a ella, siguiendo estos consejos:

1) No lea los periódicos. Siempre traen malas noticias, como la publicada el 7 de marzo en la página 'La Mujer en el mundo', del diario *El Día*, acerca de los 475 o 500 años que faltan para alcanzar la igualdad entre hombres y mujeres. Ahora que, si cae en la tentación de averiguar cómo va el mundo, dígame luego que la prensa no es objetiva. Respecto a la nota mencionada, por ejemplo, regálese la explicación de que se debe a los intereses pesimistas de la Organización Internacional del Trabajo.

2) Observe la actividad incesante de las mujeres en cualquier espacio de trabajo. Si usted es mujer, esto aumentará automáticamente su autoestima; si es varón, sentirá crecer su respeto hacia ellas. En cualquier caso, se convencerá de que la convivencia laboral es un hecho. No investigue, sin embargo, cuánto ganan las mujeres ni en qué porcentaje ocupan puestos de dirección.

3) Siéntese en la entrada de alguna guardería y disfrute de la visión que ofrecen los padres cargando a sus hijos. Pero, en este caso, no pregunte detalles domésticos, como quién lavó la ropita, preparó el desayuno o tendió las camas. Y, por favor, de ninguna manera hable con las madres. Recuerde que hay que evitar la desilusión a toda costa.

4) No eche ojo a los pizarrones para anuncios. Una amiga encontró en uno de ellos una carta anónima dirigida al expresidente Bush solicitándole que "se

vea la forma de provocar una epidemia especial para la mujer". La evidente fotocopia dejaba en claro el propósito del autor de transmitir masivamente la urgencia de acabar cuando menos con el 50% de las mujeres. Las razones: "Porque tienen poco cerebro, no piensan, son chismosas, revoltosas, no producen otra cosa que hijos (por azares de la naturaleza y, como maldición, en su mayoría del sexo femenino) y, en otros casos, sirven de ornato y con adornos no vamos a comer".

Está de más abundar sobre el riesgo depresivo de hallar una copia de semejante documento. Sin embargo, si por accidente se topa con él, escriba cien veces: La excepción confirma la regla. Se entretendrá lo suficiente para olvidar el desafortunado suceso.

5) Tampoco se le ocurra comprar un libro de Sonya Steinem, publicado recientemente en México por Grijalbo, que lleva el título de *Todos los hombres son unos cerdos y merecen la muerte*. Aunque usted no lo crea, se trata con precisión de eso. Una reseña aparecida en *El Financiero* (por salud anímica, quien escribe estos consejos ni ha leído el libro ni lo leerá) alerta: "Las repetitivas conclusiones de Steinem parten de la premisa de que los hombres son genéticamente inferiores y defectuosos. Sólo aciertan a tomar cerveza, ver el fútbol y perderse en las páginas del Playboy. De modo que las mujeres de-

ben defenderse de ellos: matar, si es preciso, o simplemente quitarles todo el dinero posible".

Si, por morbosidad, decide usted enfrentar esta amenaza a su optimismo, siga luego las instrucciones ofrecidas en el punto anterior.

6) Emplee todo el tiempo posible en platicar con mujeres y hombres heterosexuales que se encuentren en la primera fase del enamoramiento. Le hablarán sólo de las virtudes del sexo opuesto.

7) Si se empeña en leer el periódico, ponga atención y recorte las notas acerca de los grupos de hombres que se reúnen a cuestionar su masculinidad como un papel estereotipado e impuesto. Subraye las frases que aluden a los deseos de entrar en contacto con las emociones tradicionalmente femeninas. Pero sáltese o, mejor, tache, las cifras. Puede ser peligroso saber que los integrantes de estos grupos son en total catorce o veinte.

8) Pegue en alguna pared las fotografías de las mujeres que han alcanzado poder y hacen algo por mejorar la situación de las demás mujeres, propiciando así una convivencia más justa entre los sexos. Pegue también, si encuentra, las fotos de los hombres poderosos que contribuyen a la misma causa. No se preocupe por los grandes vacíos: coloque en ellos paisajes tranquilizantes.

9) Sueñe.

* Este espacio estará abierto a artículos de reflexión que aborden cualquier tema desde la perspectiva de la mujer. Invitamos a nuestras lectoras y lectores a enviar colaboraciones. Los textos deberán ser de dos carillas y media como largo máximo.

'LA CUESTION MASCULINA': ¿OTRO PROBLEMA FEMENINO?

POR ANA CRIQUILLION

(FEMPRESS) ¿Qué nos pasa a las feministas? Últimamente parecemos muy preocupadas por 'la cuestión masculina'.

Mientras Elizabeth Badinter publica en Francia su libro *XY de la identidad masculina*, en los Estados Unidos está a la venta una colección de ensayos feministas sobre el Movimiento de Hombres. *La República de las Mujeres*, de Uruguay, saca, a inicios del año pasado, una serie de artículos sobre 'el nacimiento de una nueva masculinidad'; *Doble jornada*, de México, y la revista *Gente*, en Nicaragua, dedican varias de sus páginas al tema; y la misma *fempress* publica casi mensualmente recortes o artículos de sus corresponsales tales como '¿Cómo vivir con los hombres?', 'Papás preocupados' y 'El crepúsculo de los machos', entre otros títulos.

¿A qué se debe tanto interés? ¿Será que, siguiendo nuestro entrenamiento secular, estamos maternando a los hombres, tratando de ayudarles a superar la crisis de identidad en que se encuentran? ¿O tal vez nos sentimos responsables por los cambios ocurridos en los roles genéricos tradicionales y creemos que debemos también contribuir a paliar los 'efectos secundarios'? ¿O más bien pensamos que luchar por nuestros derechos y por ser más auto-afirmadas no es suficiente y que nos conviene acelerar el proceso de cambio de los hombres hacia actitudes y comportamientos no-violentos y solidarios?

Cualquiera sea nuestra motivación e interés, es un hecho que los hombres por su cuenta han empezado a explorar también su condición de género. Muchos ya no se sienten cómodos en el papel de 'machos', pero tampoco saben ahora qué significa para ellos ser 'hombre' y si el hecho de ser más 'suaves' atenta contra su virilidad e identidad sexual.

Algunos, como Juan Carlos Kreimer, editor de la revista argentina *Uno Mismo* y autor del libro *El varón sagrado*, y Ernesto Mallo, coordinador de los Talleres de Masculinidad en este mismo país, echan la culpa del malestar de los hombres modernos al hecho de que los padres están ausentes y que la educación de los niños está en manos de mujeres —madres y maestras omnipresentes y omnipotentes— que "les enseñan a ver la realidad con ojos femeninos y los vuelven desenergetizados, disminuidos y blandos".

Asimismo, aunque reconocen como justa la lucha de las mujeres contra el sexismo, consideran que "como en toda revolución, hubo excesos" y que "el igualar lo masculino con machista fue la guillotina feminista en la que muchos hombres perdieron sus atributos".

Con una orientación tal vez menos ideologizada y más pragmática, grupos como 'S.O.S. Papá' en Uruguay se conforman para luchar por 'los derechos de los hombres', entre ellos la custodia de los hijos, y denunciar la violencia ejercida desde las mujeres contra ellos.

Se sienten desposeídos de las viejas prerrogativas de la paternidad y les parece, como señala Leopoldo Alas en su artículo 'El crepúsculo de los machos', publicado en Paraguay por la revista *Enfoques de Mujer*, que "al invertirse la relación de fuerzas, sobre todo en el terreno familiar, se empiezan a producir situaciones injustas y discriminatorias para el hombre". En todo caso, unos y otros consideran, para retomar una expresión de Carmen Tomarín, que, en las relaciones hombre/mujer, no hay Capucita ni Lobo, que ellos también han sido heridos y reprimidos por este sistema patriarcal en que vivimos y que hombres y mujeres debemos recibir el mismo trato. Tras este discurso aparentemente humanista e igualitario, niegan el hecho que las leyes, los medios de comunicación, los gobiernos, la iglesia y la historia han estado y siguen de su lado y en sus manos, y que sus 'reivindicaciones de igualdad', al fin y al cabo, refuerzan sus posiciones de poder y control, tanto en el ámbito público como en la familia.

A la par de esta suerte de revanchismo masculino —más o menos sutil— ante las conquistas de las mujeres, existe afortunadamente una corriente pro-feminista que apoya explícitamente las demandas de las mujeres y se compromete activamente en la lucha contra el sexismo, la homofobia y la violencia masculina.

Estos grupos reconocen el sufrimiento y los comportamientos auto-destructivos por los cuales tienen que pasar los varones para acceder a la deseada virilidad. Creen en la necesidad de reflexionar juntos y apoyarse mutuamente para superar las heridas causadas por el patriarcado en sus vidas. Pero también reconocen que en nuestras sociedades dominadas por los hombres la experiencia del dolor viene acompañada de un mecanismo de compensación: la posibilidad de confirmar su poder y dominio sobre aquellos que no son hombres (las mujeres), aquellos que todavía no lo son o nunca lo serán (los niños y las niñas) y aquellos que no están conformes con las normas hegemónicas de

la sexualidad masculina (los homosexuales).

Son ya varios los miles de hombres organizados en Canadá, Estados Unidos y Europa. También en algunos países de América Latina, algunos grupos están empezando a abrirse camino. Hace ya unos tres o cuatro años, el CIPAF, un centro feminista dominicano, publicó en español un extracto del libro del sociólogo canadiense Michael Kaufman —*Más allá del patriarcado*—, el cual constituyó para muchas de nosotras un primer acercamiento al tema. En otros países, como es el caso de Ecuador y Perú, existen centros de mujeres que han comenzado a atender a hombres violentos junto con sus parejas. En Costa Rica, se reúne regularmente, desde hace casi un año, un grupo mixto de reflexión sobre las relaciones entre los géneros.

En Nicaragua, la Fundación 'Puntos de Encuentro para la Transformación de la Vida Cotidiana' inició el año pasado un ciclo de talleres con hombres jóvenes sobre identidad, sexualidad y violencia doméstica. En éstos se argumenta que la 'esencia masculina' no existe, que se aprende a ser hombre, así como se aprende a ser mujer, y que el aprendizaje masculino en nuestras sociedades incluye el aprender a ser competitivo, violento, impositivo, macho y homofóbico. Sus participantes se proponen deconstruir este rol masculino patriarcal, reconocer las diferentes relaciones de poder —clase, etnia/raza, edad y preferencia sexual, entre otras— en las que están inmersos y el lugar que ocupan en cada una de ellas, a veces en posición de dominio, otras veces en situación de subordinación y discriminación.

Lo cierto es que todas estas experiencias abren un nuevo capítulo en la definición de estrategias feministas en el continente. ¿Dejaremos que la brecha genérica entre mujeres y hombres siga creciendo o buscaremos cómo establecer nuevas alianzas para construir otras relaciones humanas sin discriminación ni opresión de ningún tipo? ¿Observaremos pasiva y acríticamente, e incluso abriremos nuestras revistas y publicaciones, a estas nostálgicas búsquedas de la 'esencia masculina perdida' que resultan finalmente ser tan misóginas como el machismo más tradicional? ¿O apoyaremos y divulgaremos los esfuerzos individuales y colectivos de estos hombres —gays y heterosexuales— comprometidos en luchas antipatriarcales, antisexistas y pro-feministas?

Pensémoslo bien y decidamos pronto, antes de que la 'cuestión masculina' se vuelva realmente otro problema femenino!

notas

ARGENTINA

PELEAR POR LA CALIDAD DE VIDA

(fempress) Cada semana, el grupo autodenominado 'Mujeres autoconvocadas' recorre, acompañado por sus familias y una nutrida caravana de seguidores, las calles de la zona norte de acceso a la Capital Federal. Van vestidas de negro, con barbijos protectores que sólo se quitan para informar a los vecinos y convocarlos al cada vez mayor movimiento de rechazo de los habitantes de ese sector contra la privatización por peaje de las autopistas de entrada a Buenos Aires.

En su tarea de concientización, el grupo deja en claro el modo en que la medida afecta intereses económicos y ecológicos (el proyecto prevé talar 4.000 árboles, quitar taludes de césped, levantar asentamientos, etc.) de más de 300 mil personas, cuyo entorno se verá indefectiblemente invadido por la polución de las grandes ciudades. A partir de la defensa del medio ambiente, las Mujeres Autoconvocadas proponen activar "mecanismos democráticos y participativos de consulta a la población involucrada, frente a las decisiones unilaterales y autoritarias del poder".



CIERRAN COMISARIAS PARA MUJERES

(fempress) Las seis comisarias de la mujer creadas en la provincia de Buenos Aires como un ámbito específico para la atención de casos de violencia familiar serán cerradas en poco tiempo. Para reemplazar las funciones que venían cumpliendo, se distribuirá personal especializado que atenderá, en las comisarias tradicionales, las denuncias vinculadas con la violencia doméstica.

En principio, el objetivo apuntaría a una mejor distribución del personal especializado, "de manera que este tipo de problemas pueda plantearse en cualquier sección con las mismas garantías con que se los plantea en las comisarias de la mu-

jer". Para ello, se proponen aumentar el personal aplicado a este tema "en los distintos distritos y en cada dependencia; en cada turno de atención al público habrá como mínimo dos oficiales femeninos o masculinos formados especialmente para atender estos casos" (declaraciones al diario Clarín de Buenos Aires del comisario Armando Calabró, secretario general de la policía provincial).

BOLIVIA

MAGALY PINEDA VISITA BOLIVIA

(fempress) Invitada por organizaciones feministas, la dominicana Magaly Pineda visitó Sucre, Cochabamba y La Paz durante la segunda semana de febrero. Pineda, del Centro de Investigación para la Acción Feminista (CIPAF), compartió su visión sobre el rol de la mujer en la política, los problemas del poder y las estrategias posibles. Sus planteamientos reafirmaron la necesidad de construir un movimiento solidario entre mujeres, construyendo estrategias que apunten a conquistar espacios de poder sin perder la autonomía. Un dirigente sindical chuquisaqueño, que tuvo la oportunidad de asistir a las charlas, comentó: "La gorda me ha convencido. El problema ahora es que las feministas bolivianas nos ayuden a encontrar respuestas prácticas...", aludiendo a la necesidad de establecer relaciones permanentes con el movimiento de mujeres.

DIRIGENTE CAMPESENA ES CANDIDATA A LA VICEPRESIDENCIA

(fempress) Lidia Flores, dirigente campesina de larga trayectoria, es la única candidata a la vicepresidencia en las próximas elecciones nacionales previstas para junio del presente año. Nacida en una provincia oriental, esta mujer expresa a una región postergada, una clase excluida, y al sexo femenino tradicionalmente al margen del poder. Ha estado en los orígenes de la Federación de Mujeres Campesinas 'Bartolina Sisa', ha participado de las luchas campesinas y ha conquistado un liderazgo indiscutible en el movimiento campesino que, en Bolivia, es menos machista que el obrero. Su elección como candidata se da en el marco de una ardua disputa partidaria para 'dar el golpe' eligiendo acompañantes sobresalientes a la vicepresidencia. Ya se han producido las combinaciones más inverosímiles entre aristócratas e indígenas, guerrilleros y dictadores, sin que ninguno haya pensado en una mujer, como es ahora el caso de la Izquierda Unida, que se convierte en la primera fuerza política que postula a una mujer a ese cargo.

LA VIOLENCIA DOMESTICA EN LA LEGISLACION

(fempress) Más de cincuenta mujeres, la mayoría abogadas, se reunieron en la ciudad de Cochabamba para analizar, durante la primera semana de marzo, aspectos relacionados con la legislación boliviana y la violencia doméstica. Alda Facio, corresponsal de fempress en Costa Rica y representante de ILANUD, Isabel Montero, del mismo país, y la sexóloga Cristina Graneros, de la Argentina, abordaron aspectos conceptuales y prácticos vinculados al ejercicio del derecho y la práctica de las profesionales que muchas veces deben confrontar los prejuicios de jueces y fiscales, quienes también tuvieron la suerte de compartir dos tardes sobre análisis y tratamiento de la violencia sexual con las expertas.

El debate es actual en Bolivia, ya que existen propuestas dirigidas a eliminar



aquellas partes de la ley que protegen al agresor. El Código Penal boliviano contempla, entre las causas de impunidad, la imposibilidad de iniciar proceso a aquellos miembros ascendentes o descendientes que viven bajo el mismo techo y que cometen actos de violencia. La Plataforma de la Mujer y el estatal Programa de la Mujer han abierto el debate, presentando proyectos de ley con perspectiva de género, por lo que muchas asistentes al seminario saludaron la iniciativa de profundizar el tema con el conocimiento de otras experiencias. El seminario-taller fue organizado por la Oficina Jurídica para la Mujer, con el auspicio del Programa de la Mujer y el apoyo de UNICEF.

PERIODISTA BOLIVIANA GANA EL PREMIO EFE A LA MEJOR PRODUCCION DE TELEVISION

(fempress) Amalia Pando acaba de recibir, del Rey de España, el Premio EFE a la mejor producción para televisión, gracias a un reportaje titulado 'Policías y Ladrones'. Esta comunicadora, que, además, es feminista, se ha convertido en la periodista más destacada del medio televi-

sivo por sus agudos reportajes sobre la corrupción, el narcotráfico y la violencia, tratados con gran creatividad y valentía. Pando forma parte del numeroso grupo de mujeres que ha incursionado con éxito en los medios de comunicación. En Bolivia son varias las mujeres que dirigen periódicos, radios y programas de televisión. También se las encuentra en las organizaciones gremiales y profesionales, así como en la docencia, donde han alcanzado un prestigio digno de ser mencionado, de acuerdo con estudiosos del sector.

CHILE

A HUMANIZAR LA VIDA PÚBLICA

(fempress) Como en años anteriores, fueron varios los actos de celebración del Día Internacional de la Mujer. De éstos, los más relevantes fueron el acto oficial que se llevó a cabo en el Palacio de La Moneda, organizado por el Servicio Nacional de la Mujer (SERNAM), y la feria de todo un día que realizaron las distintas organizaciones del movimiento de mujeres en el Parque de los Reyes.

En el primero, el presidente Patricio Aylwin llamó a las mujeres a humanizar la vida pública y manifestó la opinión de que el Estado, en su condición de órgano del bien común, debe crear condiciones que aseguren la plena incorporación de la mujer en la sociedad y el perfeccionamiento de la familia, propósitos que hacen necesaria la formulación de una 'política de la mujer'.

En el Parque de los Reyes, alrededor de cincuenta organizaciones del país tomaron contacto con el público a través de 22 coloridos stands que entregaban información. En este acto se recolectaron firmas para hacer presión ante el Congreso y agilizar así el proyecto de ley sobre violencia intrafamiliar que está en trámite.

Por otra parte, el mismo día 8 de marzo se inició el seminario 'Participación y condiciones laborales de la mujer trabajadora en América Latina', organizado por la OIT (Organización Internacional del Trabajo), al cual concurrieron dirigentes sindicales y empresariales y representantes de los gobiernos del continente.

COLOMBIA

LA MUJER CASI NUNCA SE JUBILA

(fempress) Un reciente estudio muestra que es menor el número de mujeres que de hombres entre los jubilados. Son varias las razones: abandonan el trabajo asumiendo por las urgencias familiares, no se valoran sus funciones domésticas ni el cuidado de enfermos o ancianos. Sin embargo, cuando las mujeres jubilan, no es que tengan más tiempo disponible, pues las labores de la casa nunca faltan. Ese trabajo no se acaba —cada día se renuevan las obligaciones— y, cuando el marido se jubila, como generalmente se mantiene en la casa y no contribuye a las labores domésticas, aumenta el trabajo de la mujer.



RETOS DE LA MUJER FRENTE AL SIGLO XXI

(fempress) La Unión de Ciudadanas de Colombia realizó su IV Congreso para celebrar el 35º año de actividades. Los retos que tiene la mujer en el próximo siglo frente al trabajo, la política, la familia, la salud, el medio ambiente y la cultura fueron los temas de discusión de los tres días de sesiones que se realizaron entre el 4 y 6 de marzo en Medellín.

CUBA

UN ENCUENTRO ENTRE LAS FLORES

(fempress) La Comisión Organizadora de la II Muestra Internacional de Video, TV y Cine Realizado por Mujeres, Festival de Primavera 'Un Encuentro Entre las Flores', Habana '93, invita a participar de este evento a las realizadoras de video, TV y cine y a comunicadores en general, tanto nacionales como extranjeros.

El encuentro se llevará a cabo entre el 3 y el 10 de mayo y los materiales filmados en concurso pueden ser llevados en U-Matic, VHS, NTSC o PAL.

El Centro 'Video Mujer', que es el impulsor y organizador del evento, reúne a mujeres y hombres creadores en el campo del cine, la televisión y el video que trabajan y desarrollan el tema de la mujer y su problemática. Uno de sus objetivos fundamentales es promover la celebración de encuentros de mujeres realizadoras, tanto internacionales como nacionales, y establecer una red de comunicación entre mujeres realizadoras, editoras, camarógrafas y demás personal técnico para potenciar esfuerzos.

A las personas interesadas en participar o enviar sus trabajos al evento se les sugiere contactarse con: Lic. Gloria I. Pedrosó Garriga, Sede Video-Mujer, 26 #3304 el 33 y 35, Playa Marianao 13, Ciudad Habana; teléfono 22-58-32.

UN ENCUENTRO SOLIDARIO

(fempress) Entre los días 7 y 10 de marzo se celebró en La Habana un encuentro solidario —'La mujer cubana en los '90: realidades y desafíos'—, al cual asis-

tieron cientos de mujeres de otros países. El objetivo fundamental del evento era promover la solidaridad con las mujeres cubanas, conocer su realidad y su lucha por la igualdad, así como el impacto del bloqueo económico.

En el encuentro se dio a conocer la participación económica, política y social de la mujer cubana; la presencia de la mujer cristiana en la sociedad cubana; la situación y el papel de la mujer en la salud, educación y cultura.

La celebración de este encuentro fue un acuerdo de la Conferencia de la Oficina Regional de la Federación Internacional Democrática de Mujeres (FIDEM) que se celebró en Sao Paulo, Brasil, en 1992.

MEXICO

DÍA DE LA MUJER Y DERECHOS HUMANOS

(fempress) Una gran parte de los actos conmemorativos del 8 de marzo estuvo dedicada al análisis y defensa de los derechos humanos de las mujeres.

En la tradicional marcha al simbólico monumento a la madre del zócalo capitalino, convocada por una docena de organizaciones populares y feministas, las consignas gritaron por el derecho al respeto del propio cuerpo y a la participación política, derechos que, a pesar de estar concedidos por la ley, no se respetan en la práctica.

Lo mismo, pero en tono más reflexivo, se abordó en el I Foro sobre Mujer, Violencia y Derechos Humanos organizado por el Centro de Investigación y Capacitación de la Mujer. Aquí, con la presencia de investigadoras, militantes feministas y parlamentarias, mexicanas y de otros países, se habló de las dificultades para que, en la democracia actual —concebida desde el patriarcado—, se construyan las alternativas para las mujeres, así como de los caminos posibles para modificar estas viejas estructuras.

Rigoberta Menchú, presente en este Foro y en el acto celebrado en el Museo de Antropología, también habló del tema, asegurando que en ninguna parte del mundo se ha conquistado la verdadera emancipación de las mujeres y que "esto es porque hemos librado nuestras luchas en condiciones desiguales, de prejuicio, discriminación y racismo".



GANANDO ESPACIOS

(fempress) Con este nombre se ha iniciado la campaña que busca reunir 70 mil firmas de apoyo a la iniciativa de representación equitativa entre mujeres y hombres en los espacios donde se toman las decisiones sociales y políticas. Setenta mil firmas es lo que se exige para que un partido político pueda ser registrado y alcance voz y voto en el Congreso legislativo. Por ello es que se intenta reunir esta cifra; sin necesidad de una estructura tradicional partidaria, tal apoyo debería bastar para que las mujeres accedan a la cuota de poder que les corresponde.

RIESGOS DEL SUBDESARROLLO

(fempress) Una de cada 72 mujeres en México corre el riesgo de morir por complicaciones ligadas a sus funciones reproductivas, mientras que en Estados Unidos la proporción es de una mujer entre más de 6.000. Así lo aseguró la directora de Salud Materno-Infantil, Yolanda Sentíes, durante la conferencia nacional 'Maternidad sin riesgo en México'.

Ante el Secretario de Salud y otras autoridades de este campo, así como representantes de los grupos de mujeres, Sentíes expresó que, a pesar del aún oscuro panorama, la mortalidad materna ha descendido. Pero las principales causas continúan siendo las toxemias, las hemorragias y las complicaciones del aborto que podrían ser prevenidas con atención adecuada.

En su turno, el Secretario del Consejo Nacional de Población dijo que el gobierno mexicano se ha comprometido a reducir la mortalidad y la morbilidad materna a la mitad para el año 2000.

NICARAGUA

MUJERES DISCAPACITADAS DEMANDAN AL MINISTERIO DE SALUD

(fempress) Un grupo de diez mujeres de la ciudad de León está demandando al Ministerio de Salud por haberlas dejado discapacitadas al aplicarles anestesia vencida.

Todas fueron sometidas a cesáreas en los años '80 y han quedado con distintos grados de discapacidad. Petrona Sandoval, operada hace 7 años, hoy se moviliza en silla de ruedas y se ha convertido en la dirigente no oficial del grupo, "porque me siento bien luchando por las demás".

Sandoval afirma que hay unas 300 mujeres en el país que sufrieron problemas similares. El año pasado, sólo en el Hospital Bertha Calderón de Managua dos mujeres murieron tras partos cesáreas. A todas las pusieron lo que en Nicaragua se conoce como 'raquidea', una anestesia inyectada en la columna en la zona lumbar. Los problemas no surgen tanto —aunque a veces también ocurre— por la mala técnica utilizada a la hora de poner la inyección sino porque la anestesia está vencida y, por lo tanto, provoca en algunas mujeres una fuerte reacción alérgica.

En su demanda, las mujeres reclaman una pensión (con carácter retroactivo) por parte del Ministerio, mayor atención médica y ayuda en conseguir mejores sillas de ruedas, entre otras reivindicaciones.

Dice Sandoval: "Mi vida cambió por completo. Esta lucha es para que otra mujer no tenga que sufrir lo que hemos sufrido". Hasta la fecha, el Ministerio no ha respondido a la demanda interpuesta por las mujeres.

EL MINISTERIO DE SALUD EN LA PICOTA

(fempress) El anuncio hecho por el Ministerio de Salud en el sentido de que próximamente empezará a cobrar por cada servicio de salud brindado en los hospitales y centros estatales ha causado alarma entre las mujeres.

El cobro para los exámenes de Papanicolaou es quizá lo más preocupante. La Ministra de Salud, Martha Palacios, ha esquivado las preguntas de los periodistas respecto a la suma que va a exigir el Ministerio para cada examen.

La doctora Ana María Pizarro, del Centro de Atención Médica Si-Mujer, enfatiza que "hay que buscar una política de cobro que no sea diseñada desde los escritorios sino desde la perspectiva de quién ve la cara de angustia que pone la gente" (cuando se da cuenta que hay que pagar una cantidad que va mucho más allá de sus posibilidades).

Pizarro agregó que lo primordial es mejorar la atención primaria, para así evitar problemas mayores y más costosos.

¡NO MAS DESALOJOS!

(fempress) El Colectivo de Mujeres '8 de marzo' de Managua ha pedido la ayuda de la presidenta Violeta de Chamorro debido a que, en los últimos dos meses de 1992, más de 200 mujeres del distrito que atiende el Centro fueron desalojadas de sus casas (en muchos casos, violentamente) por sus maridos.

Guillermina Oporta, miembro del colectivo y asesora legal, dijo que muchas mujeres han quedado en la calle después de ser 'sustituidas' en sus casas por otra mujer. En la gran mayoría de los casos, la mujer desalojada tiene hijos que también fueron sacados de la casa, pero no tiene ningún lugar a dónde llevarlos.

El Colectivo '8 de marzo' solicitó a la

señora Chamorro que preste atención a esta situación, ya que está perjudicando a una gran cantidad de mujeres y a sus familias.

PARAGUAY

LAS MUJERES COMUNICAN

(fempress) Ante la inestabilidad política por la que atraviesa Paraguay, la Coordinación de Mujeres Campesinas dio a conocer un comunicado expresando su preocupación por la posibilidad de interrupción del proceso de transición a la democracia. La Coordinación de Mujeres del Paraguay es una organización que reúne a numerosos grupos femeninos que tienen un trabajo específico en cuanto a la reivindicación de derechos y dignidad de la mujer.

CREDITOS PARA MICROEMPRESARIAS

(fempress) Se encuentra en marcha un proyecto de apoyo a la gestión y promoción de mujeres que se dedica a alguna tarea productiva en pequeña escala. La Oficina de la Mujer de la Municipalidad de Asunción tiene a su cargo este interesante proyecto. Antes de otorgar créditos, el trabajo comenzó con una plan de capacitación en cuatro barrios de la ciudad de Asunción. Las mujeres beneficiadas serán unas 114, las cuales se dedican a trabajar como vendedoras ambulantes, a la confección o producción y venta de comestibles. De este total de mujeres, 42% son casadas, 30% acompañadas y 25% permanecen solteras.



PERU

PREMIO A CENDOC-MUJER

(fempress) Como parte de un homenaje póstumo a la líder peruana María Elena Moyano, por su labor en el campo de los derechos humanos, la organización Human Rights Watch otorgó un premio simbólico al Centro de Documentación de la Mujer en el pasado diciembre.

El premio, otorgado en el marco del 11º aniversario de Human Rights Watch, fue entregado a CENDOC-Mujer como un apoyo a los esfuerzos que desempeña por documentar los derechos humanos de las mujeres.

CENDOC-Mujer de Perú funciona activamente desde 1985, centralizando toda la información sobre la mujer peruana registrada en artículos, tesis y otras publicaciones.

COLECTIVO RADIAL FEMINISTA SE REUNE

(fempress) Durante los días 25 al 27 de febrero, el colectivo radial feminista conformado por cinco instituciones que cuentan con programas radiales se reunió en el hermoso pueblo de Huanchaco, Trujillo, para hacer un balance y evaluación del trabajo conjunto que se inició en enero de 1991.

Las productoras de los programas radiales 'Warricuna Rimanchis', del Centro Amauta, Cusco; 'Mujeres Como Tú', del Centro Micaela Bastidas, Trujillo; 'Nuestra Vida', de Calandria; 'Prohibido Escuchar... nos', de Manuela Ramos; y 'Cortocircuitos', de Flora Tristán, Lima, discutieron durante estos días sobre la forma más eficaz de lograr un impacto en un medio tan competitivo como la radio.

Dentro de los acuerdos más importantes, resaltó la conclusión de que el próximo paso para el Colectivo Radial sería comenzar una emisora feminista, siguiendo el modelo de Radio Tierra, de Chile. En efecto, los diversos estudios de audiencia demuestran que es necesario contar con una emisora propia si de verdad se quiere lograr un impacto en la audiencia limeña. Los programas radiales diarios, a pesar de ser escuchados por un porcentaje interesante de mujeres, se pierden en la programación de emisoras, que, en Lima, alcanzan alrededor de 60.

De continuarse con lo acordado en esta reunión, en 1994 Lima contará también con una emisora radial feminista. En el caso de los programas radiales de Cusco y Trujillo, se acordó aumentar al doble o más el número de horas de emisión.



RETOMAN PROYECTO DE CASA DE LA MUJER

(fempress) El 22 de enero pasado, en el marco de un foro sobre elecciones municipales organizado por la Red de Promoción de la Mujer, Grupo Cusco, en el que las candidatas mujeres presentaron sus



propuestas municipales, se acordó retomar un proyecto de Casa de la Mujer que fuera dejado de lado hace unos años.

El proyecto, que fue presentado por primera vez en 1990 por varias instituciones de mujeres, contemplaba una serie de servicios: psicológico, asesoría legal y creación de espacios recreativos para mujer.

Areli Araoz de Yansen, hoy regidora electa del Cusco, se comprometió a darle un nuevo impulso a este proyecto que responde a las demandas de las cusqueñas.

POLITICAS Y FEMINISTAS SE REUNEN

(fempress) Como parte de las preparaciones para las elecciones municipales realizadas en todo el país el 29 de enero, el grupo de mujeres que conforma la Red Nacional de Promoción de la Mujer, Grupo Cusco, organizó el foro 'Municipio, mujer y desarrollo' con el auspicio de Foro-Mujer.

El foro contó con la participación de candidatas de los cinco frentes más importantes de la región y 240 mujeres representantes de las organizaciones populares del Cusco.

En este evento, según nos informa la directora del Centro Amauta del Cusco, Magda Mateos, se cuestionó la política asistencialista del Vaso de Leche y se denunció la manipulación de la que es objeto esta organización. "Nosotras no necesitamos leche. Necesitamos trabajo", manifestaron las dirigentes populares a las candidatas a los puestos municipales.

En esta importante reunión se acordó iniciar un trabajo más coordinado para el mejoramiento de la condición de la mujer en Cusco.

PUERTO RICO

ACTIVA LA SEMANA DE LA MUJER

(fempress) Como todos los años durante los últimos tres lustros, el día Internacional de la Mujer en Puerto Rico se celebró con decenas de actividades conmemorativas en agencias de gobierno, escuelas, universidades y organizaciones comunitarias. Hubo charlas sobre mujer y trabajo, mujer y comunicación, mujer y legislación, mujer e iglesia, así como caminatas y carreras deportivas.

Sobresalieron dos actos por su combatividad y unidad: la marcha en pro de los derechos humanos de las mujeres, que

aglutinó a varios cientos de personas frente al Capitolio, y la vigilia contra las violaciones celebrada a los portones de la Universidad de Puerto Rico, con el lema de 'Rescatemos la noche'.

MUJER PRESIDE CUERPO LEGISLATIVO

(fempress) Por primera vez en la historia del país, una mujer fue electa por sus compañeros legisladores para ejercer la presidencia de la Cámara de Representantes, cuerpo que, junto al Senado, conforma la legislatura bicameral de Puerto Rico. Desde el 11 de enero de 1993, la licenciada Zaida Hernández Torres ocupa el cargo presidencial, tras batallar duramente no sólo en la contienda electoral de noviembre pasado sino internamente dentro de su propio partido conservador, que sustenta la ideología anexionista de derecha.

Hernández Torres, quien se identifica a sí misma como feminista, ascendió en las estructuras del Partido Nuevo Progresista, cuya activa organización de mujeres obtuvo como reivindicación un puesto directivo en el partido para una mujer. La Presidenta cameral inicia, a sus 39 años, su tercer cuatrienio como legisladora.

En 1945, la legisladora María Libertad Gómez, quien formara parte, además, de la Asamblea Constituyente del Estado Libre Asociado de Puerto Rico por el Partido Popular Democrático, actuó como presidenta interina de la Cámara de Representantes durante más de un mes.

R. DOMINICANA

MUJERES, REHENES DE SIEMPRE

(fempress) El país todo se vio sometido a un inesperado trauma colectivo cuando un tranquilo y estudioso médico cirujano llegó a una sucursal bancaria, tomó el lugar a punta de pistola, retuvo a cinco empleadas como rehenes y durante doce horas mantuvo en vilo a esta nación isleña hasta concluir con su muerte y la de una de sus rehenes.

El doctor Cristóbal Eliseo Payano Rodríguez, quien cubrió su rostro —paradójicamente— con una alegre máscara de carnaval, murió de ocho impactos de bala en un desenlace escasamente profesional por parte de la policía dominicana. En el incidente resultó muerta la banquera Amparo Paulino Bencosme, sin que se sepa aún si fue el atacante o los agentes quienes la ultimaron.



CONSEJERAS DEL INSTRAW SE REUNEN

(fempress) La Junta de Consejeras del INSTRAW, principal brazo ejecutivo de este organismo de Naciones Unidas, se reunió en Santo Domingo para continuar su labor de diseño de metodologías y materiales para la inclusión de la mujer en las políticas gubernamentales.

El INSTRAW, que tiene su sede mundial en Santo Domingo, revisó el trabajo en investigación estadística sobre la participación de la mujer y concentró en la capital dominicana a personalidades internacionales que, en más de 20 países, promueven el protagonismo de la mujer en la sociedad moderna.

URUGUAY

MEDIA NARANJA

(fempress) Con una cortina musical que dice que, si se juntan las mitades del jugo, sabe mejor, el Grupo Aportes de Emanus presentó un material grabado sobre condición de la mujer trabajadora para ser tratado en grupo. El cassette contiene cuatro propuestas utilizando el estilo del radioteatro, en donde se abordan las problemáticas del trabajo doméstico, la doble jornada, la educación a través de estereotipos y la discriminación de género en los sindicatos. El cassette va acompañado de una guía metodológica.

8 DE MARZO

(fempress) La Comisión de la Mujer de la Intendencia Municipal de Montevideo convocó a las montevidéanas a conmemorar la semana de la mujer a través de diversas actividades. La actividad central se desarrolló el mismo 8 de marzo en el Teatro Verdi, con un espectáculo musical y teatral en el que participaron las cantantes Silvia Mayer, Gabriela Posadas, Lizzie Langue, la actriz/míma Estela Mieres y la actriz Pelusa Vera. En el Cabildo de Montevideo se desarrollaron dos charlas, una sobre Mercosur y mercado laboral femenino, a cargo de Alma Espino y Beatriz Lovesio, y otra sobre imagen de mujer, coordinada por Hilia Moreira y Fernando Andatch.

VENEZUELA

JUSTICIA POPULAR VS. INEFICIENCIA DE LAS LEYES

(fempress) Una turba enardecida de vecinos del barrio Guayana (Ciudad Guayana) ató a un árbol y golpeó de tal manera al delincuente José Malpica que éste murió a los diez días de la golpiza en un hospital del lugar. El sujeto había sido detenido varias veces por múltiples delitos, pero siempre salía en libertad. La venganza popular se debió a que algún juez venal no lo castigó debidamente por la violación de una jovencita y la gente tomó justicia por sus propias manos. Esta noticia pasó desapercibida en la prensa nacional (*El Nacional*, 15 de enero de 1993).

GUARDERIAS INFANTILES Y CORPOINDUSTRIA

(fempress) Para dar cumplimiento al decreto N°2.506 que trata sobre la obligatoriedad de ofrecer guarderías infantiles para los hijos de los trabajadores y trabajadoras en los sitios de trabajo, Corpoindustria, institución que agrupa a pequeños y medianos industriales, invertirá una suma millonaria en la creación de módulos de servicio en 27 parques industriales existentes en el país, que incluirán guarderías, comedores industriales y otros servicios.

RED DE ESTUDIOS UNIVERSITARIOS VENEZOLANOS DE LAS MUJERES (REUVEM)

(fempress) La Coordinación General de REUVEM, a cargo de Vicky Ferrara, con apoyo de la COFEAPRE, convocó a la primera reunión nacional de la Red el 8 y 9 de febrero en Caracas, donde se discutieron, entre otras cosas, las perspectivas de la Red para 1993-1995, estatutos y reglamento, censo nacional y regional, apoyo solidario e intercambio de docentes entre las distintas instituciones, relaciones interinstitucionales y la publicación de un boletín trimestral. Igualmente, se pretende, con apoyo de UNICEF, crear una Red Subregional Andina que también enlace a personas y grupos de estudios sobre la mujer en los centros universitarios latinoamericanos. Una encomiable labor, la de REUVEM, tanto en el mundo académico como en el de acción política, brindando también apoyo al recién creado Consejo Nacional de la Mujer en el país.

MUJER Y DEMOCRACIA

(fempress) En la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad Central de Venezuela, se acaba de crear el taller sobre 'Mujer y democracia', un espacio a cargo de las profesoras Marelis Pérez y Nora Castañeda, que servirá pa-



católicas mujer. Uruguay.

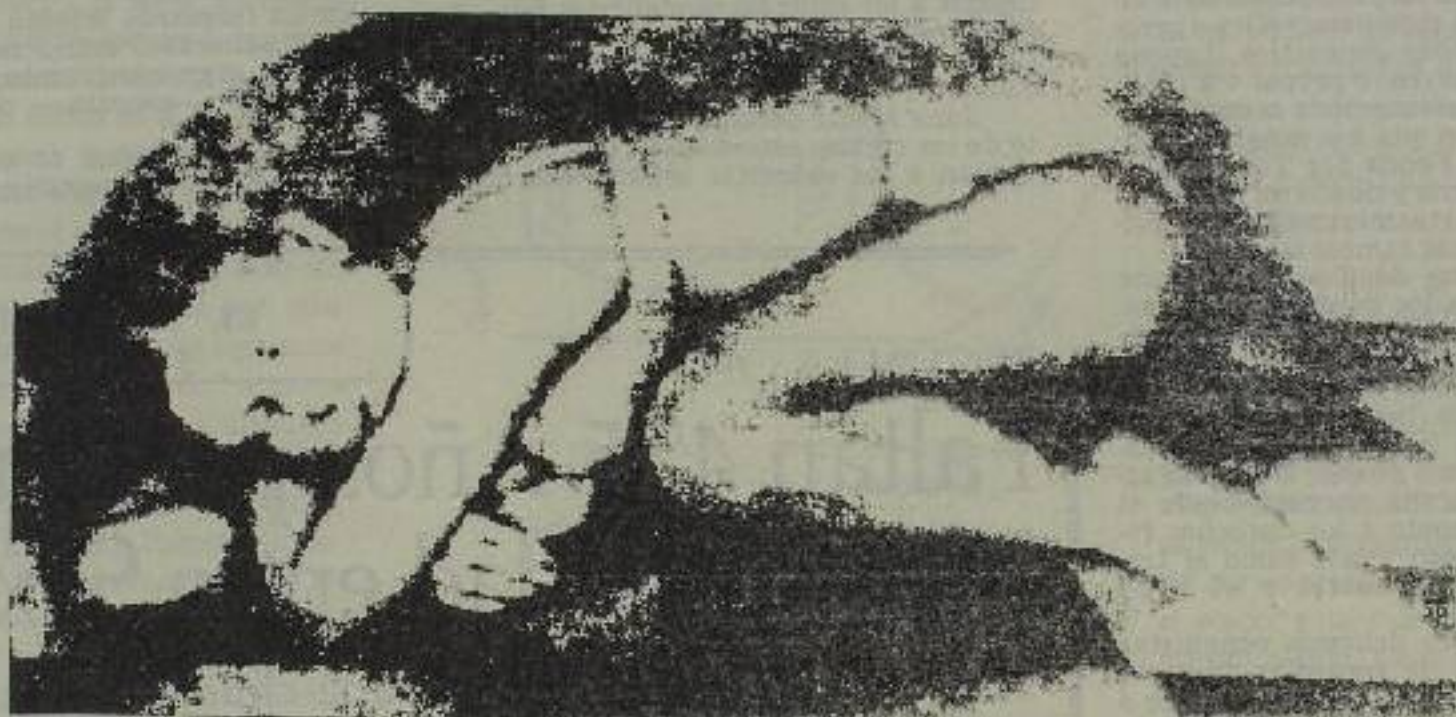
ra la reflexión muy actual del papel de las mujeres dirigentes ante la aguda crisis política que se vive en el país.

CATOLICAS POR EL DERECHO A DECIDIR

(fempress) En febrero pasado estuvo de visita en Caracas Frances Kissling, feminista norteamericana, del movimiento 'Católicas por el Derecho a Decidir', invitada por AVESA (Asociación Venezolana para una Educación Sexual Alternativa). Entre sus contundentes planteamientos, afirmó: "La mayoría de los católicos quisiéramos vivir en un mundo donde el aborto fuera ilegal, pero no necesario; que las mujeres tuvieran los hijos que quisieran tener, y que quienes no quieren tenerlos, por diferentes razones, contaran con la ayuda del Estado para prevenir los embarazos. El aborto debería ser la última instancia. Por eso nuestro movimiento no sólo está dirigido a cambiar las leyes en cuanto a aborto sino también busca una legislación positiva en cuanto a la salud reproductiva del hombre y de la mujer".



Aumentan en Latinoamérica las madres adolescentes



Los caminos del futuro. Pía, Bol.

Por Dora Almeida Valles

Al menos dos millones de niños nacen anualmente en los países de Latinoamérica y el Caribe de mujeres adolescentes, lo que agrava su pobreza y aumenta la ignorancia.

Las mujeres con edades comprendidas entre los 15 y los 19 años en esa zona representan el 25 por ciento del total de féminas en edad reproductiva y cada año dan a luz un 16 por ciento de los 13 millones de niños que nacen en la región.

Según el estudio "La actividad sexual y la maternidad entre los adolescentes en Latinoamérica y el Caribe: riesgos y consecuencias", presentado en el Simposio Latinoamericano de Planificación Familiar, que se efectuó en la capital mexicana, "la maternidad precoz va en aumento".

En Centroamérica, salvo Costa Rica, las dos terceras partes de las adolescentes tendrán un hijo antes de cumplir los 20 años; la mitad en el Caribe y dos quintas partes en Suramérica, mientras que en Canadá sólo una octava parte de las adolescentes habrá tenido un hijo antes de llegar a los 20 años.

"Los nacimientos, la actividad sexual y la maternidad entre adolescentes de la región son preocupantes", señala el documento, al indicar que hay tres problemas: los de las madres, los hijos y la sociedad.

Las madres adolescentes están expuestas a relaciones sexuales no protegidas, riesgos sanitarios por un embarazo no deseado, el matrimonio forzoso, la búsqueda de un aborto ilegal que pone en peligro su vida, la suspensión de la educación y la limitación de sus posibilidades de trabajo en el futuro.

Los hijos hacen frente a un riesgo elevado de enfermedad y muerte, abandono, convertirse en niños callejeros y "verse atrapados en un ciclo de pobreza que se pasa de una generación a otra".

El problema para la sociedad es que cuando una madre adolescente suspende su educación no contribuye a la economía de su país, "la sociedad no se beneficia de la inversión hecha en su educación", los países tendrán que buscar métodos para protegerlas jun-

to con sus hijos, que de nuevo se ven a menudo atrapados en la pobreza y en los mismos problemas que sus padres.

"A los países les cuesta menos invertir en programas de prevención que pagar los costos sociales, económicos e individuales de proporcionar ayuda para las madres adolescentes y sus hijos", dice.

En Latinoamérica, las normas sociales tradicionales se están debilitando: la modernización, el alcance educativo, los medios de información y los cambios en la condición social de las mujeres han alterado las condiciones de vida y los patrones de maternidad precoz.

La gente que vive en zonas urbanas tienen una mejor educación e información, pero las actitudes en cuanto a relaciones sexuales y maternidad todavía reciben influencia de las tradiciones que se formaron en las sociedades rurales de ayer.

El estudio añade que las mujeres con mayor grado de educación tienen entre 2 y 4 hijos, y las que menos acceso tuvieron a la educación 6 o 7 hijos, "lo que pone en evidencia la necesidad de educar a los adolescentes de la región".

En todos los países de Latinoamérica y el Caribe, salvo Trinidad y Tobago, los adolescentes rurales tienen más probabilidades de tener un hijo que los que habitan en zonas urbanas: en Bolivia, Honduras y Perú, el número de hijos se duplica en las zonas rurales.

Pese a que durante los dos últimos decenios la fecundidad entre adolescentes ha descendido en un 30 por ciento, Guatemala encabeza la lista de maternidad precoz con 139 nacimientos anuales por cada 1.000 mujeres adolescentes.

Entre el 41 y el 47 por ciento de los embarazos en Brasil, Bolivia, El Salvador, Perú, la República Dominicana y Trinidad y Tobago no fueron intencionados entre mujeres de 15 a 19 años de edad, mientras que en Colombia, Ecuador y Guatemala los embarazos no deseados oscilan entre el 17 y el 27 por ciento.

Jane Fonda Tendrá Canal para Mujeres

● A través de una estación de TV vía cable —regalo de su marido Ted Turner— la actriz abogará por los derechos femeninos.

ATLANTA (EE UU), 14 (dpa).— Jane Fonda demuestra día a día que el rol social de la mujer ha cambiado en las últimas décadas.

Ahora la popular actriz, una de las más cotizadas de su país, propietaria de una productora cinematográfica y creadora de un método gimnástico, dispone de un canal televisivo propio vía cable dedicado exclusivamente a la mujer.

El hecho de que ese canal haya sido cedido a la Fonda por Ted Turner, esposo de la actriz y dueño de la cadena informativa norteamericana de televisión CNN, apenas cambia las cosas.

La confianza de Turner en Jane Fonda, aliada a los movimientos feministas y militante de varios grupos ecologistas, demuestra que las posibilidades laborales de la mujer empresaria son cada vez más ilimitadas.

Aunque no todas las mujeres disponen de un canal propio, la famosa actriz norteamericana abogará desde el suyo por el respeto a los derechos femeninos, tratando temas como el trabajo, la salud, el aborto y el acoso sexual.

"Las mujeres debemos conquistar aún el derecho de controlar nuestros cuerpos, que significa decidir si tener o no un hijo, el derecho de ganar el mismo salario que los hombres por igual trabajo, el derecho de tener acceso a los mismos empleos".

"Y quizás lo más difícil es que nosotras mismas debemos ser las dueñas de nuestro propio poder y no autoconsiderarnos dependientes de los hombres, sea en lo político, en lo económico o en lo psicológico", declaró alguna vez en Buenos Aires sobre la igualdad entre hombres y mujeres.

Quien se considera a sí misma en principio una comunicadora y, después, una actriz, podrá ahora profundizar su vínculo con el público femenino, ya que a pesar de definir al cine como un medio que le permite establecer un puente con sus semejantes, Jane Fonda dice que: "cuando pienso en el tiempo que demanda hacer un film, me pregunto si no existe una manera más rápida de llegar a la gente, de comunicarla; a veces siento que al mundo se le está acabando el tiempo, de modo que hacer películas me parece algo vano, fútil".

La seductora protagonista de «Barbarella» (1968) y otras sensuales películas de la década de los 60 interviene, desde hace ya varios años, sólo en films que le sirven para publicitar sus ideales; quizás porque —como confesó en cierta ocasión— "siento temor a llegar al final de mi existencia lamentando cosas, sin que mi vida tenga demasiado significado, con muchas preguntas pendientes".

Sin embargo, quien lograra el Oscar de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood en tres oportunidades —Kluge, el pasado me condena (1971); «Regreso sin gloria» (1978) y «La laguna dorada» (1982)—, tendrá poco o acaso nada por lamentar en su hora final, aunque probablemente numerosas preguntas sin respuesta.

"Siempre me sentí una extraña en mi propia cultura", reconoció en 1989 la hija del mítico actor Henry Fonda.

Las pruebas de su preocupación son varias: oponerse a la guerra de Vietnam siendo norteamericana y reconocer que una de las causas de la de-

rrota fue la soberbia y la arrogancia de creerse superiores a los demás —según sus palabras—, defender el derecho de los nicaraguenses a construir su propia revolución sin el apoyo de los Estados Unidos a los contras, condenar la falta de respeto a los derechos humanos en El Salvador y apoyar minorías marginadas.

Jane Fonda desistió definitivamente de los rígidos estereotipos que se imponían a las señoritas aristócratas en

los años 50, ya que el modelo cocina-iglesia-niños —como lo definió—, para el que había sido preparada en la refinada escuela «Vassar's» de Boston, iba contra sus principios.

En un incesante intento por superarse, la admirable actriz no deja de mostrar su gran compromiso con una realidad que —asegura— no admite descanso.

Sin lugar a dudas, el modelo femenino de los tiempos modernos.

CHILE
EL MERCURIO
15/2/93

SEGUN LA OIT:

Faltan 475 Años para que Haya Igualdad entre Sexos

● La investigación pertenece a la chilena María Angélica Ducci y se refiere a la equidad en lo relativo a las decisiones políticas y económicas.

GINEBRA, 4 (EFE).— Cuatrocientos setenta y cinco años serán necesarios al menos para que las mujeres alcancen igualdad con los hombres en las esferas superiores de decisión política y económica, si sigue el ritmo actual de incorporación de la mujer a los niveles directivos, según la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

El organismo dio a conocer un informe en el que afirma textualmente que al paso que vamos dicha igualdad sólo podrá tener una respuesta dentro de cinco siglos.

Hoy por hoy, sólo seis de los 179 Estados de las Naciones Unidas están gobernados por una mujer, y mientras que las mujeres constituyen un 3,5 % de los gabinetes ministeriales, 93 países sólo tienen hombres a la cabeza de sus ministerios, subraya la chilena María Angélica Ducci, autora del informe de la OIT.

ENCARGADAS DE LO SOCIAL

El estudio sostiene que la mayoría de las mujeres que tienen cargos en los Gobiernos se ocupan de las áreas de Educación, Cultura, Bienestar Social y Asuntos de la Mujer.

Estos son —dice el informe— los campos de acción más comúnmente aceptados para que una mujer desempeñe un cargo, por cuanto suponen una "extensión" de las tradicionales responsabilidades que, en todos los rincones del planeta, la mujer asume en el seno de la familia.

Ducci precisa que hasta 1987 las mujeres ocupaban apenas el 10 % de los escaños parlamentarios en el mundo.

El estudio añade que en 1990 las mujeres constituían el 36 % de la población activa en el mundo, con siete puntos de diferencia a favor de los países industrializados sobre las naciones en desarrollo. Ducci arguye que en la ma-



Internacional del consumo. España.

yoría de los países las mujeres ocupan sólo un pequeño porcentaje de los cargos de dirección (entre el 10 y el 30 %), cifra que es incluso muy inferior (menos del 5 %) si se consideran los cargos de mayor responsabilidad.

MUJERES GERENTAS

Explica que, si se considera a los países industrializados en conjunto, el porcentaje de mujeres gerentas de empresas es más elevado en América del Norte y Europa septentrional y más bajo en Australia, Japón, Nueva Zelanda y Europa occidental y meridional.

Así, por ejemplo, en Estados Unidos, las mujeres constituyen casi el 41 % de los directores y gerentes de nivel medio, pero sólo el 11 % del nivel superior, y no representan más que el 3 % en el nivel más alto de la dirección general de las grandes empresas del sector privado.

En Alemania sólo el 1,5 % de los grandes jefes de la industria son mujeres, mientras que en España, donde la participación laboral de las mujeres ha progresado muy rápidamente, ocupan el 39 % del total de los puestos de empleados públicos, pero sólo el 8 % de las jerarquías superiores, según los datos facilitados por Ducci.

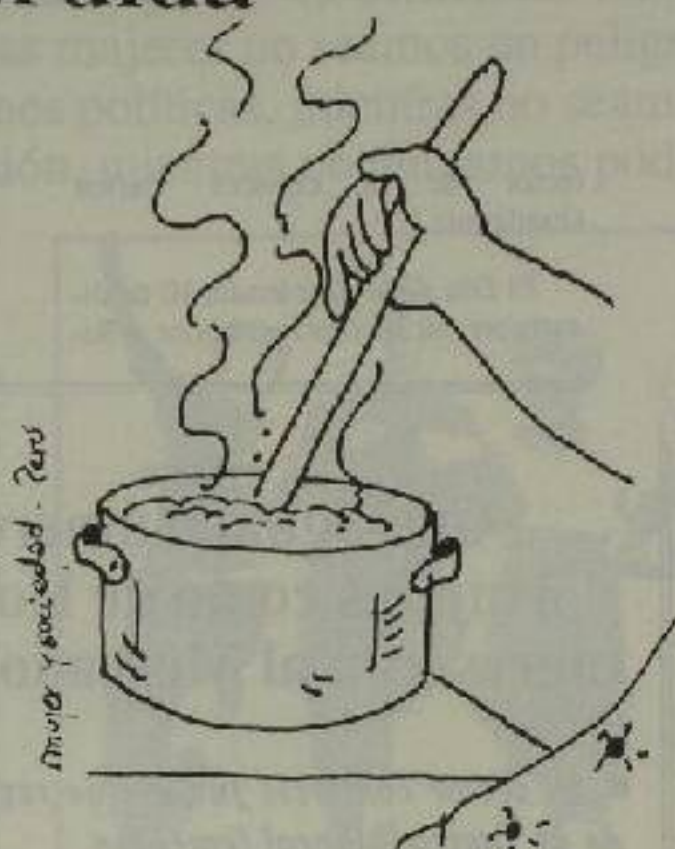
En busca de la cocina perdida

Laura Esquivel*

Los primeros años de mi vida los pasé junto al fuego de la cocina de mi madre y de mi abuela, viendo cómo estas sabias mujeres al entrar en el recinto sagrado de la cocina se convertían en sacerdotisas, en grandes alquimistas que jugaban con el agua, el aire, el fuego, la tierra, los cuatro elementos que conforman la razón de ser del universo. Lo más sorprendente es que lo hacían de la manera más humilde, como si no estuvieran haciendo nada, como si no estuvieran modificando el mundo con el poder purificador del fuego, como si no supieran que los alimentos que ellas preparaban y que nosotros comíamos permanecían dentro de nuestros cuerpos por muchas horas, alterando químicamente nuestro organismo, nutriéndonos el alma, el espíritu, dándonos identidad, lengua, patria.

Fue ahí, frente al fuego, donde recibí de mi madre las primeras lecciones de lo que era la vida. Fue ahí donde Saturnina, una sirvienta recién llegada del campo, a quien cariñosamente llamábamos Sato, me impidió un día pisar un grano de maíz tirado en el piso porque en él estaba contenido el dios del maíz y no se le podía faltar al respeto de esa manera. Fue ahí, en el lugar más común para recibir visitas, donde yo me enteré de lo que pasaba en el mundo. Fue ahí donde mi mamá sostenía largas pláticas con mi abuela, con mis tías y, de vez en cuando con algún pariente ya muerto. Fue ahí, pues, donde atrapa- da por el poder hipnótico de la llama, que escuché todo tipo de historias, pero sobre todo, historias de mujeres.

Más tarde, tuve que salir, me alejé por completo de la cocina. Tenía que estudiar, prepararme para mi actuación futura en la sociedad, para obtener un lugar junto a los hombres y la posibilidad de tomar mis propias decisiones. La escuela estaba llena de conocimientos y sorpresas. Para empezar, me enteré que dos más dos son cuatro, que ni los muertos ni las piedras ni las plantas hablan, que no existen los fantasmas, que el dios del maíz y todos los demás dioses pertenecen al pensamiento mágico, primitivo del ser humano y que no tiene cabida en el mundo racional, científico, moderno. Uf, cuántas cosas aprendí. Me sentí tan superior en esa época a las pobres mujeres que pasaban su vida encerradas en la cocina. Sentía mucha lástima de que nadie se hubiera encargado de hacerles saber que el dios del maíz no existe. Creía



que en los libros y en las universidades estaba contenida la verdad del universo. Con mi título en una mano y el germen de la revolución en la otra el mundo se abrió para mí. El mundo público, por supuesto, completamente alejado del hogar. Muchas de nosotras, participamos durante los años sesenta en la consolidación de la lucha que otras mujeres ya habían iniciado a principio de siglo. Sentíamos que las cosas por las que valía la pena luchar, vivir, estaban ahí, fuera de la casa. No había tiempo que perder, mucho menos en la cocina donde no pasaba nada. Para ahorrar tiempo, había que moler las salsas en licuadora, abrir latas, comer sandwiches. Participar en los movimientos sociales que propiciarían el nacimiento del nuevo hombre, un nuevo hombre con otro tipo de valores. Y tomamos las calles y repartíamos flores y se crearon comités y se escuchaban cantos de protesta y nos pusimos pantalones y arrojamos los sostenes. Mientras aparecía el nuevo hombre, me casé con un gran hombre y tuve una maravillosa hija, a los cuales tenía que alimentar. Y, de pronto, descubrí que cocinar era todo un acto de amor, que... al igual que uno cambia cosas en el mundo público, uno modifica el mundo en la cocina.

Y yo quería que mi hija comiera lo mismo que yo había comido. Lo malo es que ya no me acordaba de la receta. Algunas veces llamaba a mi mamá por teléfono, otras, apenada, trataba de recordarla yo misma y descubrí que sin ningún problema, escuchaba la voz de mi propia madre, de mi abuela muerta o de mis tías diciéndome cual era la manera de preparar tal o cual platillo. Y de pronto,

MEXICO
EL NACIONAL
27/1/93

si yo quería que mi hija probara la misma salsa que yo había comido, tenía que prepararla en molcajete pues en licuadora no sabía igual. Y, de pronto, me di cuenta que no era tiempo perdido, era el tiempo perdido.

Y de pronto, mi hija se enfermó y tenía mucha calentura y el médico no sabía lo que tenía, pero la curandera del mercado le quitó el empacho y en un momento se alivió y de pronto empecé a confiar más en los tés de mi mamá que en las medicinas, y de pronto me aterracé de ver que mi hija estaba sustituyendo el poder hipnótico del fuego por el de la televisión y la memoria de la tribu por la de los comerciales.

De pronto, quise gritar a todo el mundo mi verdad, decirles que la cocina no era ese lugar satanizado, porque así como habíamos tenido que gritar que las mujeres no sólo éramos capaces de estar en la cocina, que no sólo éramos capaces de trabajar en un motel, fue necesario volver a gritar que no teníamos por qué olvidar el placer y la vida que representa nuestro pasado, ahora apreciado con conciencia, que la cocina es también una fuente de placer, de gozo, de conocimiento, de vida. Quería recordarles a todos de dónde veníamos y compartirlo con todo mundo... Y escribí *Como Agua para Chocolate*, que no es sino el reflejo de todo lo que soy. Y lo que soy, en gran parte fue determinado por todas las mujeres que me antecedieron. Por eso quise recibir mi premio frente a este elemento que ha reunido al hombre durante milenios. Sé que de esta manera ellas están en este momento con nosotros y quiero recibir el reconocimiento en nombre de mi madre, de mi hija, de mi abuela, de Sato, Tita, Regina, Soledad, Giovanna, Rigoberta, y todas las mujeres antes y después que ellas que nos ponen en contacto día a día y año tras año con nuestro verdadero origen. Y quiero compartirlo con todas aquellas mujeres que no han olvidado que las piedras hablan, que la tierra es un ser vivo, que reconocen el ying y el yang en sus cuerpos, que valoran la reproducción al igual que la producción, la razón y la emoción, la actuación íntima y pública, lo material y lo espiritual, durante los 12 intensos y masculinos meses solares, durante las 13 mágicas y femeninas lunas cada año de sus vidas sin que nadie les haya dado un reconocimiento.

* Mensaje leído ayer por Laura Esquivel, "La mujer del año 1992" en el Museo de Antropología e Historia de la Ciudad de México.

Rigoberta Menchú con empleadas domésticas

Gretta Paiz

En el Continente americano el trabajo doméstico es fuente de constante violación de los derechos humanos, dijo ayer la líder indígena y Premio Nobel de la Paz 1992, Rigoberta Menchú Tum, durante un encuentro con empleadas domésticas.

Menchú, que para los 70-74, seis años antes que asesinaran a sus padres, trabajó como doméstica en la ciudad de Guatemala, aseguró que se trataba de la primer oportunidad que tenía de reunirse con este sector, "simplemente porque no he tenido la oportunidad de encontrarlas."

"Yo también sufrí la humillación, el doble trabajo y la relación desigual entre el patrón", reveló Rigoberta Menchú Tum.

En muchos lugares del mundo ya no existen trabajadoras domésticas, y en el caso de los países ricos se han sustituido por maquinarias, dijo.

En América Latina, los niños de la calle, una buena parte de ellos son hijos de empleadas domésticas, los que no tienen papá porque los abandonaron o porque fueron producto de una violación.

Quisiera decirles que ésta es una lucha muy digna y ejemplar en el que hay que ir reclamando la cuota de pago, beneficios de salud y educación y condiciones de trato humano.

La Premio Nobel de la Paz, sugirió la revisión del nombre "empleada doméstica", pues aseguró que en su país le llaman así al campesino(a) carente de educación y civilización al que posteriormente "amansan en casa".

¿Acaso es necesario que se nos llame así?, preguntó la descendiente de los mayas, y agregó no querer violentar a los patrones, sin embargo, hay que educarlos recordando la regla universal: *toda mujer y todo hombre nace libre e igual*.

Marcia Acevedo, en representación de la recién formada Asociación de Empleadas Domésticas, solicitó a Menchú, abogue en su encuentro con la mandataria nicaragüense, por la aprobación del *Día de la Empleada Doméstica*.

El *Día de la Empleada Doméstica* fue iniciativa del colectivo de *Radio Ya*, en un esfuerzo porque este defiende sus derechos, dijo el di-

rector de la emisora Carlos Guadamuz.

El *Día de la Empleada*, 10 de diciembre, se escogió en honor a Ri-

goberta Menchú, cuyo premio —dijo Guadamuz— es una dignificación para la raza india y pueblos humildes.

NICARAGUA
BARRICADA
8/2/93

CHILE
ESTRATEGIA
5/2/93

EN 1992:

Casi Igual Número de Mujeres como de Hombres Ingresaron al Mercado Laboral

● El sector comercio fue el que registró el mayor ingreso de de fuerza laboral femenina.

Durante 1992 el número de mujeres que ingresaron al mercado laboral fue levemente inferior al promedio de hombres que lo hicieron en igual período. De acuerdo con las cifras entregadas por el INE, en promedio, más de 93 mil mujeres se incorporaron a la fuerza laboral, lo que representa el 49% de los nuevos trabajadores del país.

El sector comercio fue el que registró el mayor ingreso de mujeres, con un total de 35 600 nuevas trabajadoras, una variación promedio de 11% respecto a 1991. En segundo lugar se encuentran los servicios comunales, sociales y personales, y el sector industrial, que incorporó a casi 16 mil mujeres.

El incremento de la fuerza laboral femenina representa un variación promedio de 7% respecto al año anterior, alcanzando un to-

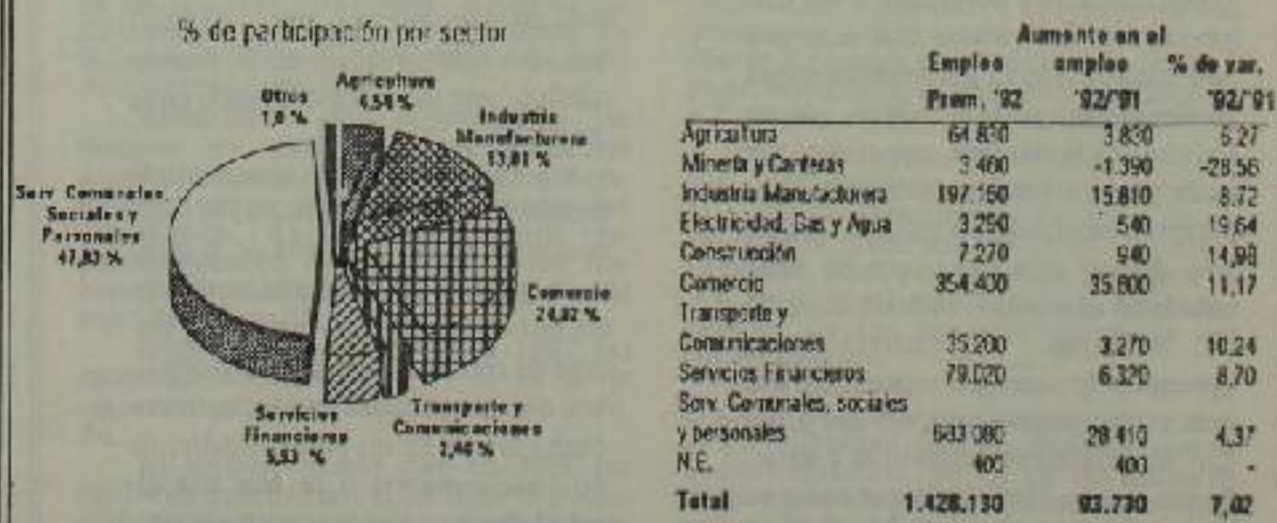


tal de 1 428 130 mujeres trabajando en actividades remuneradas. El sector minero fue el único donde disminuyó el número de mujeres al presentar una variación promedio de -28,5%. En tanto, el sector eléctrico, gas y agua registró el mayor crecimiento (19,6%), seguido por la construcción,

comercio y transporte.

Según Thelma Gálvez, subdirectora técnica del INE, este fuerte ingreso de mujeres "muestra que están preparadas para trabajar cuando el mercado laboral las necesita". Y es el caso frente a la situación de casi pleno empleo que vive el país.

VARIACIONES PROMEDIO ANUAAL EN EL EMPLEO FEMENINO



Lucha política de la mujer

CHILE
LA EPOCA
9/3/93

El tema de la mujer no va a interesar nunca a nadie mientras las mujeres no seamos un peligro para las organizaciones políticas, mientras no seamos un grupo de presión, mientras no tengamos poder real.

LILY PEREZ S.M.

Sin duda, las mujeres hemos ganado muchos espacios en lo público y político. Sin dejar de valorar dichos avances, debemos asumir que ellos son insuficientes. Resulta claro al analizar el número de mujeres candidatas en las pasadas y futuras elecciones parlamentarias. Para ser capaces de generar una mayor representación, las mujeres debemos ser capaces de crear presión canalizada a través de un *lobby* permanente en el Parlamento. El *lobby* comprendido como la negociación y la gestión política, con el objetivo de lograr que los intereses de la mujer se conviertan en proyectos de ley y éstos, finalmente, en leyes que actualicen la situación de la mujer en todos los ámbitos.

A mi juicio, una de las razones por las cuales la mujer ha visto pospuestos sus intereses es debido al aislamiento de los grupos feministas que, en general, siempre han rotulado su filiación a la izquierda.

Por otra parte, el tema de la mujer siempre ha sido visto dentro de los partidos como el *ghetto femenino* y como un tema que no debe considerarse en la agenda política. Esto se traduce en un aislamiento dentro de los mismos partidos políticos, en los cuales se crean comisiones de la mujer y otros que dejan un tanto tranquilas a las pocas políticas que participan, mientras conversan y discuten entre sí los mismos temas.

El tema de la mujer no va a interesar



nunca a nadie mientras las mujeres no seamos un peligro para las organizaciones políticas, mientras no seamos un grupo de presión, mientras no tengamos poder real.

No existe en nuestro país ninguna organización suprapartidaria que ubique a distintas políticas en un mismo equipo por encima de las diferencias ideológicas, políticas, sociales y religiosas; una organización que canalice nuestras reivindicaciones, que negocie y que dé la plataforma política que necesitan las mujeres.

¿Ustedes creen que en Europa o Estados Unidos un candidato a algo puede no oír las demandas y denuncias de los grupos organizados de mujeres? Por supuesto que no.

Incluso más lejos, las mujeres que generalmente han encabezado movimientos en

defensa de la mujer no tienen respaldo de las propias mujeres de su grupo de referencia.

Cuando se discuten cupos parlamentarios están ausentes las mujeres que presionan por cupos para ellas. Por otra parte las encuestas generalmente indican que las mujeres votarán por candidatos hombres que les piden votos, los que luego se olvidan de ellas.

La coordinación política de la mujer es un asunto serio y grande que pasa necesariamente por la base de elaborar una plataforma política común para la mujer de todas las organizaciones políticas.

(La autora es concejala de Renovación Nacional, partido de derecha)

SUSCRIPCION ANUAL (12 números de la revista y los especiales)

Latinoamérica y el Caribe
Estados Unidos y Canadá
Todos los demás países
Chile

US\$50.00
US\$60.00
US\$65.00
\$12.000.

Todos los precios incluyen gastos de correo aéreo

Para el extranjero: envíe cheque, vía correo aéreo certificado, a nombre de

ILET WOMEN'S PROGRAMME

Para Chile: envíe cheque, vía correo certificado, a nombre de

ADRIANA SANTA CRUZ

Enviarlo a
Casilla 16-637, Santiago 9, CHILE

nuevas publicaciones

LIBROS

"TRABAJANDO CON MUJERES CAMPESINAS EN EL NOROESTE ARGENTINO"

(Argentina) Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca-1992



Investigación que intenta entregar aportes al enfoque de género en el desarrollo rural, tales como cuestiones referidas a las tareas de dominio del hombre y de la mujer, el acceso y control diferencial según género a los recursos productivos, la asistencia técnica y los beneficios económicos. También hace algunos aportes en la metodología para incorporar el enfoque de género tanto en el diagnóstico de los sistemas de producción como en la formulación de los proyectos (193 páginas).

Dirección:

HCA

Defensa 113, piso 10

1065 Buenos Aires, ARGENTINA

"MUJERES Y PARTIDOS POLITICOS"

(Argentina) Jutta Marx. Editorial Legasa-1992



'De una masiva participación a una escasa representación: un estudio de caso', el presente estudio investiga la presencia y participación de la mujer en la Unión Cívica Radical en el período 1983-1989 (199 páginas).

Dirección:

Jutta Marx

Pedro Naón 3585

Buenos Aires, ARGENTINA

"NICARAGUA: EL PODER DE LAS MUJERES"

(Nicaragua) Mercedes Olivera, Malena de Montis, Mark Meassick. Cezontle, Colección Realidades-1992



Libro que analiza las formas, las vías, los espacios y los contenidos de participación política de las mujeres nicaragüenses a partir de su condición genérica. Esta participación es analizada históricamente, tanto porque se ubica en el devenir de formaciones sociales concretas como porque se la analiza enmarcada en las condiciones socioeconómicas, culturales y políticas nacionales (248 páginas).

Dirección:

Cezontle

Apartado Postal 5334, Belmonte 5 Managua, NICARAGUA

"MANUAL DE TECNICAS DE APOYO PARA EL TRABAJO CON MUJERES MALTRATADAS"

(México) Susana Pendzik. Colectivo Feminista de Xalapa, A. C.-1992

Este manual surge a partir del Programa de Capacitación para el Trabajo con Mujeres Maltratadas realizado entre noviembre de 1989 y junio de 1990. El objetivo del programa es la formación de personas con capacidad para manejar e incidir sobre el problema de la violencia en contra de la mujer (274 páginas).

Dirección:

Colectivo Feminista de Xalapa, A. C.

Apartado Postal 107

91000 Xalapa, Veracruz, MEXICO

"UN HOMBRE CERCA"

(México) Silvia Molina. Editorial Cal y Arena-1992



Esta novela es la evocación del espacio interior de la mujer, que conduce a través de personajes rodeados por la melancolía hacia diversas realidades: la amante atada al desapego, la mujer traicionada que de pronto ve envejecer su matrimonio; los amores equivocados, etc. (112 páginas).

Dirección:

Silvia Molina

Aguilar, León y Cal Editores

Caliacán 91, Colonia Condesa,

Delegación Cuauhtémoc

06110 México, D. F., MEXICO

"FIN DE SIGLO. GENERO Y CAMBIO CIVILIZATORIO"

(Internacional) Isis Internacional. Ediciones de las Mujeres N°17-1992



Libro destinado a las mujeres y hombres interesados en conocer los grandes cambios que se están produciendo en las finales del siglo XX, especialmente aquellos referidos a las relaciones entre los géneros. Algunos de los artículos presentados en esta publicación son: 'La reformulación del orden mundial. El lugar de las mujeres en las estrategias de desarrollo sustentable', de Haydée Birgin; 'Mujeres, culturas, desarrollo', de Adriana Valdés; 'Recuperar la voz: el silencio de la ciudadana', de Judith Astelarra; 'La producción teórica sobre la masculinidad: nuevos aportes', de Michael Kammel, entre otros (148 páginas).

Dirección:

Isis Internacional

Esmeralda 636, 2º piso

Santiago, CHILE

"SIMPLES PLACERES"

(Chile) Nadia Prado. Editorial Cuarto Propio-1992



Primer libro de esta joven poeta que, en los últimos años, ha sido editora de narrativa y poesía. En su comentario, la escritora Diamela Eltit dice: "Una palabra poética que se lanza en picada en contra de ciertas convenciones, en contra de ciertos prejuicios para originar a un sujeto femenino, que interroga el lenguaje en torno a sus pulsiones, a sus conflictos, a su lícita insurrección" (109 páginas).

Dirección:

Editorial Cuarto Propio

Keller 1175, Providencia

Santiago, CHILE

"DE NOSTALGIAS Y SUEÑOS"

(Ecuador) Jenny Londoño. Instituto Andino de Artes Populares-1992



Este libro de poemas es el testimonio de vida de una mujer que ha sido madre, ama de casa, trabajadora, maestra, militante, sindicalista y feminista. Dice su autora: "Estos poemas los dedico a todas las mujeres que sufren por la pobreza, por la discriminación racial, por la persecución ideológica, por el machismo y el sexismo exacerbados" (222 páginas).

Dirección:

Instituto Andino de Artes Populares

Apartado Postal 17-07-9184

Quito, ECUADOR

"TESAURO 'MUJER'"

(España) Cuadernos Bibliográficos del Instituto de la Mujer N°6. Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales-1992



El presente Tesoro se ha desarrollado a partir de una documentación concreta; por ello los descriptores que contiene son aquellos que han aparecido al menos una vez en dichos documentos, considerando que la muestra analizada es lo suficientemente representativa. El Tesoro está formado por 1.118 términos, de los cuales 714 son descriptores y 404 no-descriptores (154 páginas).

Dirección:
Centro de Documentación
Instituto de la Mujer
Caracas 21
28010 Madrid, ESPAÑA

"MATININO. POR LOS MISMOS CAMINOS DE LA HISTORIA CON OTROS OJOS"

(República Dominicana) May Brenes Marín. CE-Mujer, Centro de Solidaridad para el Desarrollo de la Mujer-1992



La autora reúne en esta publicación evidencias de un hecho histórico escasamente conocido. Se trata de Matinino, una isla poblada sólo por mujeres. Apoyada en los apuntes de los cronistas de la época, devela toda la dinámica de un mundo femenino (36 páginas).

Dirección:
CE-Mujer
Apartado Postal 21718
Santo Domingo, R. DOMINICANA

"LA MUJER EN LOS HECHOS Y EN EL DERECHO"

(Argentina) Milagro Navarro. Advocatus-1992



Libro que aborda temas como la legislación, jurisprudencia, derecho comparado, directorio internacional de organizaciones feministas y datos estadísticos (641 páginas).

Dirección:
Advocatus
Duart Quirós 511
Córdoba, ARGENTINA

AGENDA

"AGENDA 1993: LA MUJER DIBUJA A LA MUJER"

(Chile) PRODEMU, Mujeres Creando Futuro-1993



Agenda que presenta una muestra de trabajos seleccionados a través del concurso de dibujo de PRODEMU 'La mujer dibuja a la mujer'. A la vez, incorpora fragmentos poéticos de poetas chilenas y algunos datos biográficos de destacadas mujeres en la historia del país.

Dirección:
PRODEMU
Cienfuegos 237
Santiago, CHILE

REVISTAS

"MUJERES Y POLITICAS"

(México) Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco-1992



Primer número de la revista Política y Cultura que se asoma a la ventana de la cultura política de las mujeres en México. Los trabajos aquí reunidos son el resultado de investigaciones de campo, de gabinete, de archivo o de biblioteca, así como ensayos, y son también el fruto de las dos décadas de luchas feministas en el país. Una expresión de diversas corrientes y puntos de vista sobre la condición de las mujeres y la lucha por cambiar (363 páginas).

Dirección:
Política y Cultura
Calzada del Hueso 1100,
Col. Villa Quietud, Coyoacán
04960 México, D. F., MEXICO

"EL DESAFIO POLITICO DEL MEDIO AMBIENTE"

(Venezuela) Revista Nueva Sociedad N°22-1992



En esta publicación se ha querido enfatizar la dimensión política del tema, ya que hoy, más que nunca, esta problemática requiere de una visión global, una mirada política en el amplio sentido de la palabra. Entre los trabajos presentados se encuentra 'Ecosocialismo; ecofeminismo', de Ariel Salleh (260 páginas).

Dirección:
Nueva Sociedad
Apartado 61712
Caracas 1060-A, VENEZUELA

DOCUMENTOS

"BASE DE DATOS MUJER"

(Chile) FLACSO, Isis Internacional-1992



Información bibliográfica que difunde el material documental relativo a la temática de la mujer en Chile, fundamentalmente a partir de la década de los '80 (215 páginas).

Dirección:
Isis Internacional
Casilla 2067, Correo Central
Santiago, CHILE

"MUJER, FAMILIA Y SOCIEDAD EN AMERICA LATINA (1970-1990): UN BALANCE NECESARIO"

(México) María Guerra Tejeda. Universidad Nacional Autónoma de México-1992



Tesis de grado que intenta dar una visión de conjunto de los principales cambios que se han registrado en las dos últimas décadas en la situación de las mujeres latinoamericanas. Mostrar la relación dialéctica entre el desarrollo social y el surgimiento de un nuevo sujeto histórico (155 páginas).

Dirección:
María Guerra
Universidad Autónoma de México, UNAM
México, D. F., MEXICO

"LA MUJER EN CENTROAMERICA, PANAMA Y BELICE"

(Costa Rica) Proyecto Salud Integral de la Mujer en Centroamérica. Organización Panamericana de la Salud, Organización Mundial de la Salud 1992



Base de datos bibliográficos sobre la mujer, con énfasis en América Central. Con ello se quiere apoyar el trabajo de investigación, educación y divulgación sobre la condición de la mujer, sus efectos en la salud desde una visión de género, así como el planeo de alternativas para grupos y poblaciones específicas en la subregión desde los gobiernos, organismos internacionales y comunidades (88 páginas).

Dirección:

Proyecto Salud Integral de la Mujer en Centroamérica

Apartado 3745

San José, COSTA RICA

"MUJER Y SALUD"

(España) Instituto de la Mujer, Ministerio de Asuntos Sociales-1992



Este documento recoge 155 referencias bibliográficas sobre el tema 'Mujer y Salud', seleccionadas e introducidas en la base de datos desde junio de 1990 hasta septiembre de 1992 (107 páginas).

Dirección:

Centro de Documentación

Instituto de la Mujer

Caracas 21

(28010) Madrid, ESPAÑA

"MUJER Y SALUD: PRIMER FORO NACIONAL"

(Costa Rica) Comisión Mujer, Salud y Desarrollo. Programa Subregional Mujer, Salud y Desarrollo, OPS/OMS, Colegio de Médicos y Cirujanos 1992



Memoria del I Foro Nacional 'Mujer y Salud' realizado en San José de Costa Rica en diciembre de 1991 (164 páginas).

Dirección:

Apartado 3745-10005

San José, COSTA RICA

"ESTRATEGIAS PARA LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES DE LA MUJER"

(Argentina) Programa Nacional de Promoción de la Igualdad de Oportunidades para la Mujer en el Area Educativa-1992



Relatorio del Foro Educativo Federal 'Estrategias para la Igualdad de Oportunidades de la Mujer', organizado por el Consejo Coordinador de Políticas Públicas para la Mujer del Ministerio de Cultura y Educación, auspiciado por UNICEF. El Foro se realizó en la ciudad de Buenos Aires en abril de 1992 (120 páginas).

Dirección:

Lic. Gloria Bonder

Ministerio de Cultura y Educación

Pizzurno 935, 4º piso

1020 Buenos Aires, ARGENTINA

BOLIVIA
MEDIO DESCONOCIDO
18/2/93

INFORME

Los índices de prostitución en Latinoamérica son dramáticos

(Extracto)

SANPABLO, 17 (ANSA)- En Brasil hay cerca de un millón de adolescentes en estado de gravidez, en tanto que en la ciudad de Bogotá, Colombia, el 29 por ciento de las prostitutas son menores de 20 años y un 9 por ciento tienen entre 9 y 11 años.

El representante de las Naciones Unidas, Jean Bernard Laurent, que participa aquí de la Conferencia sobre Prostitución y Violencia Sexual en América Latina y el Caribe, denunció hoy que 50 mil jóvenes de entre 12 y 15 años son obligados a vivir en regímenes de prisión en burdeles ubicados en el nordeste brasileño.

Esas son algunas de las dramáticas revelaciones efectuadas por especialistas y estudiosos en la conferencia auspiciada por el Servicio de la Mujer Marginalizada de la Oficina Internacional Católica para la Infancia (OICE) y la Federación Internacional contra la Esclavitud (FAI), entidad ligada a las Naciones Unidas.

Según una encuesta divulgada aquí, en Recife, entre 1987 y 1989 se registraron 3.667 casos de violencia sexual contra menores y adolescentes de entre 8 y 18 años, que incluye 78 estupros y 125 asesinatos.

En el censo de 1991, realizado por el Centro de Menores y de Adolescentes, el 43,7 por ciento de las 1.015 niñas de la calle de entre 6 y 20 años declaró sobrevivir de la prostitución.

De las 800 mujeres que trabajan como bailarinas extranjeras en cabarets suizos, el 40 por ciento son brasileñas, que compiten el mercado de trabajo en night clubs con tailandesas y dominicanas.

La denuncia fue formulada hoy por una de las orientadoras del Centro de Informaciones para Mujeres de Asia, Africa y América Latina, con sede en Zurich, María Jacqueline Leite.

En su mayoría, las menores y adolescentes llevadas a ejercer la prostitución viven en permanente estado de euforia, como resultado del uso de diversas drogas, señala un documento sobre la prostitución y la violencia en países del tercer mundo.

Afirma que muchas veces por necesidades, no pueden rechazar a su cliente que se resiste al uso de preservativo, y que en diversas situaciones, para enfrentar la violencia urbana y no ser golpeadas o heridas, las adolescentes acaban utilizando su cuerpo como instrumento para la lucha por la sobrevivencia.

También puntualiza que muchas de esas niñas, adolescentes mujeres, se hieren para probar que no sienten dolor y mostrar que no tienen temores, y son hasta capaces de herir, matar o cometer suicidio, como forma de evasión ante el stress o el sentimiento de culpa sobre su vida.

comunicándonos

INVITAN A COLABORAR EN 'MUJER Y LITERATURA'

"Nos es muy grato comunicarles que el N°6 de 'Literatura Lingüística' contendrá una sección monográfica sobre el tema 'Mujer y literatura: el problema del género'. Desde diversas metodologías se examinará la situación de la mujer en el lenguaje, la literatura de la mujer aquí y en otros lugares, y las proyecciones prácticas y teóricas del proceso en torno del género.

Las invitamos a que nos envíen una colaboración de hasta 20 páginas a espacio doble. En el interés de que el número tenga una calidad homogénea, un comité de lectores calificados evaluará las colaboraciones de acuerdo a una pauta común. Plazo de entrega: 28 de julio de 1993.

Los autores publicados recibirán 25 separatas y un ejemplar".

Dirección:

Dr. Leopoldo Sáez Godoy,

Director-Editor

Literatura y Lingüística

Universidad Católica Blas Cárdenas

Avenida Italia 664

Santiago, CHILE

FELICITACIONES POR EL NUMERO ESPECIAL DE POBLACION

"Recibí el número especial de *mujer/fempress* dedicado a 'Población: hablan las mujeres', coordinado por Ana María Portugal, y deseo felicitarlas y agradecerles este número en nombre de quienes trabajamos en estos temas. ¡Gracias! ¡Excelente!

En cuanto a la Cronología, deseo hacer una aclaración y agregado sobre los hechos en Argentina:

Como es sabido, Argentina se caracteriza por tener una política de población natalista desde su origen que, en distintos períodos, originó el estímulo de corrientes migratorias masivas que poblaron nuestro territorio. Esta política natalista se sustenta en una población predominantemente católica y una Iglesia tradicional, con fuerte influencia en la política nacional.

Siguiendo la corriente mundial desde fines de los '50 se desarrollaron servicios de planificación familiar en los hospitales públicos que atendían al grueso de la población de medianos y escasos recursos.

Esto fue 'tolerado' por la Iglesia Católica, incluso en períodos de dictadura militar. En 1974 y durante un gobierno elegido por el pueblo, el Poder Ejecutivo Nacional—por decreto y, por tanto, sin consulta al Parlamento—prohíbe 'toda acción directa o indirecta de planificación familiar en los hospitales' y establece la venta por receta triplicada de los anticonceptivos, al igual que los psicofármacos.

Este decreto es el N°659/74, conocido por las feministas como el decreto 'López Rega'—quien lo firmó como Ministro de Bienestar Social (que incluía Salud)—, lo rubricó, como presidenta de la Nación, la única mujer que ejerció ese cargo, la sra. Isabel Perón.

Este decreto creó una comisión para estudiar temas de población, que concluyó su tarea poco tiempo antes del golpe militar de 1976. La dictadura militar asume este informe y produce otro decreto, el N°3839 de 1977, que ratifica el anterior en lo relativo a la planificación familiar.

En diciembre de 1986, el presidente Alfonsín firma el decreto N°2274, por el que deroga el N°659 de 1974 y reconoce 'el derecho humano básico a decidir frente a su reproducción'.

Este último decreto es el que terminó con la prohibición de las acciones de planificación familiar y es la única referencia de Argentina que figura en la cronología publicada. Los decretos de 1974 y 1977 no se mencionan. Como para las mujeres argentinas, feministas o no, estos decretos no fueron intrascendentes y encierran una importante cuota de sufrimiento e incluso de muerte, expresada en las tasas de mortalidad y morbilidad materna, agradeceré que publiquen esta aclaración en *mujer/fempress* para que la conozcan las compañeras del movimiento de América Latina.

También les aclaro que todavía hoy no se derogó el decreto de 1977 y que en la Argentina la anticoncepción y los derechos reproductivos y sexuales para las mujeres son una aspiración no concretada, a pesar del decreto de 1986".

Dirección:

Mabel Bianco

Fundación para Estudio e Investigación de la Mujer (FEIM)

Paraná 135, 3°, '13'

1917 Buenos Aires, ARGENTINA

ORGANIZACIONES POPULARES POR DERECHOS DE LAS HUMANAS

"Estamos promoviendo un Encuentro Nacional de Organizaciones Populares contra la Violencia hacia la Mujer: Por la Ciudadanía y los Derechos Humanos de las Mujeres. La organización es del Colectivo de Mujeres Negras de la Baixada Santista/Casa de Cultura de la Mujer Negra y de la Unión de Mujeres de São Paulo, apoyadas por la Red Latinoamericana Contra la Violencia hacia la Mujer.

Trescientas mujeres de todas las regiones del Brasil estarán reunidas para debatir temas como: ciudadanía y derechos humanos, violencia sexual y doméstica (en el hogar), discriminación

racial hacia la mujer negra, aborto, políticas públicas y la Red Latinoamericana. Un documento con los resultados del encuentro será entregado al Ministro de Justicia y otros organismos gubernamentales y a la Conferencia Mundial de los Derechos Humanos. El encuentro será asesorado por un comité de parlamentarios y juristas mujeres que darán forma adecuada a las propuestas de las representantes de las organizaciones populares. En este encuentro se enfatizará también la reivindicación de las mujeres negras, para que el racismo sea considerado como una de las formas de violencia contra la mujer, inclusive agravando las otras formas de agresión a la mujer negra. Esta reivindicación no tiene apoyo consensual del movimiento de mujeres; por eso consideramos muy importante incluirla en este encuentro.

Después les enviaremos un relato del encuentro y sus resultados.

La Casa de la Cultura de la Mujer Negra está lanzando una campaña en abril sobre 'SOS Derechos: el Silencio y la Omisión Sostienen la Violencia contra la Mujer. ¡Denuncie!'".

Dirección:

Alzira Rufino, Directora

Coletivo de Mulheres Negras

da Baixada Santista

Casa de Cultura da Mulher Negra

Av. Cons. Nébias, 651

11.050 Santos, BRASIL

PREMIO NACIONAL A COMUNICADORA

"Quisiéramos compartir con todas ustedes la alegría del premio otorgado a nuestra Coordinadora, Patricia Altamirano Delgado. Ella se hizo acreedora al primer puesto del Premio Nacional 'María Koepcke', por su lucha, investigación y difusión del tema ambiental en diversos medios de comunicación peruanos y extranjeros.

Patricia Altamirano es una ferviente investigadora en el campo ambiental, en el cual dedica especial atención al tema de la mujer y su estrecha vinculación y participación con el medio ambiente.

Pero hablemos un poco más del premio. Se instituyó en 1986 a través de la Fundación Peruana para la Conservación de la Naturaleza, una ONG que intenta apoyar el esfuerzo de los comunicadores en este tema de vital importancia. El nombre de María Koepcke nos une a una mujer ilustre, una ornitóloga que vivió muchos años en el Perú y que se dedicó a estudiar nuestra fauna. Ella murió trágicamente en un accidente aéreo en la selva peruana y, como reconocimiento a su abnegada labor, la FPCN instituyó el premio. El Koepcke fue otorgado por primera vez en 1986 y recayó en la persona de la recordada y querida colega acrobata por Sendero Luminoso, Bárbara D'Achille. En su cuaria

versión, Patricia Altamirano es la segunda mujer que lo recibe.

Con este merecido premio, nuestra colega renueva su pasión por su carrera de periodista y por la rama especial a la que se dedicó mucho antes de concluir sus estudios. Ella sigue viajando e investigando la problemática ambiental en diversos poblados del país, colaborando también en aquellos trabajos alternativos ejecutados por las propias poblaciones en su beneficio. Creemos que muchas otras mujeres quisieran compartir las experiencias de la colega y para ello confiamos en que, a través de su revista, podamos establecer un nexo de común interés para el beneficio de las presentes y futuras generaciones".

Dirección:

María Delgado, Secretaria General
Cadena Verde
Av. Gral. Santa Cruz 427-1
Lima 11, PERU

NUEVA DIRECTIVA EN CENTRO 'FLORA TRISTAN'

"Nos es grato anunciarles que en la última Asamblea General de Asociadas hemos elegido a la nueva dirección del Centro, constituida por: Celeste Cambria Rossel, Directora General, y Blanca Fernández Montenegro, Sub-Directora.

Quisiera agradecerles toda la colaboración y solidaridad que hemos recibido durante este difícil período y ratificarles que el Centro continuará buscando los mejores medios para avanzar en el ejercicio de la ciudadanía de las mujeres de nuestro país.

Conocedora de los importantes vínculos que nos unen, me permito solicitarles, para Celeste y Blanca, la misma confianza y apoyo que me brindaron durante la gestión que culminó".

Dirección:

Gladys Acosta Vargas
Centro de la Mujer Peruana
'Flora Tristán'
Parque Hernán Velarde N°42
Lima 1, PERU

COMENTARIOS A ARTICULOS FEMPRESS

"Quería referirme a tres artículos que he leído recientemente en fempress y que me parecen importantísimos. En el número de diciembre pasado, páginas 17 y 18, viene una información que me llamó mucho la atención: me refiero a los hallazgos de la Dirección Nacional de la Mujer en Ecuador acerca del sexismo en la docencia. Estos hallazgos son similares a datos reportados por la Asociación de Mujeres Universitarias de los Estados Unidos (AAUW) en 1990 y 1991

respectivamente ('Shortchanging girls, shortchanging America' y 'How schools shortchange girls') y por la Asociación

Francesa de Mujeres Universitarias en 1992. Estos datos se discutieron en agosto de 1992 en la conferencia de la Federación Internacional de Mujeres Universitarias (FIMU), hecho que señalo en mi informe, una copia del cual remití a ustedes el 21 de septiembre pasado con la esperanza de que lo publicara la revista.

Luego, en el número de fempress de enero último, página 4, aparece el artículo escrito por Rosa María Torres ('La lucha femenina por la educación'). Este artículo trata sobre el trabajo de UNICEF y su declaración de Tailandia de marzo de 1990 sobre la Educación para Todos. Estoy completamente de acuerdo con el contenido del artículo de la sra. Torres, especialmente con sus tres últimos párrafos. Tal como ella dice, 'Aún en países con un acceso relativamente igualitario a la escuela primaria, la disparidad tiende a aumentar a medida que avanza el nivel educativo', lo cual coincide con 'Shortchanging girls, shortchanging America' (Estafar a las niñas es estafar a América), trabajo publicado en 1990 por la AAUW y al cual me referí más arriba.

Finalmente, acabo de recibir el número de fempress correspondiente a marzo. Este trae, en la página 35, un artículo escrito por María Augusta Proaño titulado 'Mujercitas no más son...', el cual amplía la información publicada en el número de fempress de diciembre pasado que mencioné anteriormente. Me llama la atención que los investigadores del Centro de Investigaciones Sociales y Educativas y la Dirección Nacional de la Mujer del Ecuador hayan encontrado que 'Los y las docentes estimulan una mayor participación de los niños, los reconocen más aptos para actividades técnicas, les asignan funciones de dirección y mayores responsabilidades... mientras que creen que las niñas requieren más protección, son más aptas para las actividades prácticas, deben ser más tranquilas y menos inquisitivas'. Debo repetir que estos resultados son semejantes a los que obtuvieron las dos asociaciones de mujeres universitarias, miembros de la FIMU, en Francia y los Estados Unidos, países industrializados, indicando que, al parecer, el sexismo en la educación existe en diferentes países, independientemente de su desarrollo económico y su localización geográfica".

Dirección:

René Laya Bowling, M.D.
AAUW, Northville-Nowi
Vice Presidenta de Programación
41901 W. 8 Mile Road
Northville, MI 48167-1941, USA

SOLICITAN MATERIAL DE DISCUSION Y ANALISIS FEMINISTA

"Tengo el grato placer de dirigirme a ustedes para solicitarles material de discusión y análisis del movimiento feminista, ya que estoy emprendiendo una tarea: crear un movimiento de las

mujeres de mi pueblo con el fin de encarar y llevar adelante la promoción de la mujer en cuanto a su participación en el contexto social, político, económico y familiar, y avanzar en el proceso de reconocimiento y valoración de la mujer.

El presente trabajo lo estoy realizando con los centros de madres en la ciudad de Trinidad y pienso extenderlo al área rural, como ya lo vengo haciendo a través de la difusión de un programa radial donde cada domingo analizamos un tema, con la participación activa de las mujeres de los clubes de madres. Los clubes son compuestos por mujeres de sectores populares ubicados en los barrios periféricos de la ciudad.

Actualmente sigo en la búsqueda de mecanismos de participación en el análisis y tratamiento de nuestros problemas y, para ello, acudo a ustedes, que tienen la experiencia y el conocimiento surgido de investigaciones realizadas.

Cualquier material o aporte será bienvenido y, por favor, me indican el precto por envío y por publicación".

Dirección:

Lic. Gaby Inés Lijerón C.,
Responsable de Promoción
CARITAS
Calle Isidoro s/n
Trinidad, Beni, BOLIVIA

EXPOSICION INTERNACIONAL COMERCIAL DE PRODUCTOS Y SERVICIOS PARA LA MUJER

"El Club de Mujeres de Negocios y Profesionales de Panamá es una organización sin fines de lucro que tiene entre sus objetivos la superación de la mujer y la promoción de una mayor participación en los procesos de desarrollo de nuestros pueblos. Somos parte de una Federación Internacional presente en 86 países alrededor del mundo, todas con los mismos objetivos.

Desde 1969, nuestro club tiene un programa de becas para mujeres humildes, a fin de que éstas puedan terminar sus estudios universitarios e incorporarse al mercado de trabajo desde una mejor posición. Estamos organizando una exposición comercial internacional de productos y servicios para la mujer, a fin de recaudar fondos para nuestro programa de becas.

Considerando la amplia circulación de su revista, queremos solicitarles incluir esta información en la sección 'Comunicándonos', a fin de hacer llegar la información a muchas mujeres latinoamericanas que esperamos nos acompañen en este evento".

Dirección:

Dagnar de Alvarez, Directora Ejecutiva
EXPOMUJER
Club de Mujeres de Negocios
y Profesionales de Panamá
Apdo. 8778
Panamá 5, PANAMA